



Sven Brajer lädt zur Ausstellung „Nationalsozialismus in Görlitz – 80 Jahre Kriegsende“ im Kaisertrutz zu Kuratorenführungen ein. Foto: Pawel Sosnowski

Görlitzer brachten viel zur NS-Ausstellung ein

Im Mai ist das Kriegsende 80 Jahre her. Da in Görlitz eine umfassende lokale Rückschau auf die Zeit des Nationalsozialismus bislang fehlte, haben die Görlitzer Sammlungen eine solche erarbeitet und nun der Öffentlichkeit vorgestellt. Zur Eröffnung gab es viel überregionales Interesse.

Görlitz. Die Görlitzer Sammlungen widmen sich in einer neuen Sonderausstellung erstmals umfassend der Geschichte der Stadt während der NS-Zeit. Bis zum 14. Dezember wird im Kaisertrutz die Schau „Nationalsozialismus in Görlitz – 80 Jahre Kriegsende“ präsentiert.

Im Mittelpunkt stehen persönliche Geschichten von Görlitzern zwischen 1933 und 1945 – Alltagserfahrungen, Schicksale und Kriegsauswirkungen. „Es ging uns weniger um spektakuläre Überraschungen. Die ha-

ben wir bei diesem Thema ohnehin nicht wirklich erwartet“, sagt Dr. Jasper von Richthofen, Direktor der Görlitzer Sammlungen und Kurator der Ausstellung.

„Ziel war es, die Zeit des Dritten Reichs auf eine regionale Ebene zu projizieren: Was spielte sich in Görlitz ab? Und siehe da, auch in Görlitz hatte die NSDAP zur Reichstagswahl im November die meisten Stimmen erhalten. Auch in Görlitz wurden Vereine und Gesellschaften gleichgeschaltet und „arisert“, fügt er an.

Es gab jüdische Opfer, Euthanasieopfer und eine bedeutende Rüstungsindustrie vor Ort wurde mit Zwangsarbeitern betrieben. Für die Erarbeitung der Ausstellung wurde Dr. Sven Brajer engagiert, der gegenüber der Redaktion betont: „Für mich war immer interessant, wie es zu 1933 kommen konnte. Was ist

davor passiert? Ich habe in Dresden gewohnt, dort studiert und promoviert. Mein Doktorvater und ich haben festgestellt, dass der Nationalsozialismus dort relativ gut aufgearbeitet war. Was aber die Vorgeschichte ab dem Kaiserreich mit der Mischung von bürgerlichem und völkischem Milieu betraf, gab es viel Forschungsbedarf. Herr von Richthofen wurde auf meine Dissertation aufmerksam und so bahnte sich an, diesen Fragen für Görlitz auch nachzugehen.

Nachforschungen, Archivrecherchen und Zeitzeugengespräche konnten starten. Die Resonanz der Görlitzer auf Aufrufe, familiäre Geschichte aus der Zeit des Nationalsozialismus einzubringen oder Exponate beizusteuern, sei gut angelauten, so Historiker Dr. Sven Brajer.

Fortsetzung im Innenteil

Aktuell im Innenteil

Görlitz
Landgerichtspräsident zu Stolberg-Stolberg geht im März in Pension

Rothenburg
Rothenburg profitiert touristisch von Blaulicht- und Sirenentreffen

Görlitz
Stadtbrücke wurde von rechten Polen blockiert – wieso gerade Görlitz?

Reisen auf der immergrünen Insel Ceylon

Ludwigsdorf. Haben Sie schon von einer smaragdgrünen Insel im Indischen Ozean oder Ceylon-Tee gehört? Beides gehört im Inselstaat Sri Lanka zusammen. Unter Singhalesen ist dieser Name unbestritten, während unter Tamilen auch der Name Ceylon Verwendung findet. An den Küsten findet man traumhafte Strände, im Hochland endlose Teeplantagen, mit den antiken Stätten Anuradhapura, Sirigiywa, Polonnaruwa. Auch Safari-begeisterte kommen auf Ihre Kosten. Mario Conrad vom Heimatverein Ludwigsdorf/Ober-Neundorf e.V. hat die Insel letzten Oktober/November besucht und hält einen Reisevortrag am 5. April, 19.00 Uhr im Vereins- und Seminarhaus „Alter Konsum“, Schulgasse 1/Ecke Neißelstr. in Ludwigsdorf.



Auf der immergrünen Insel vor der Küste des Indischen Subkontinents herrscht reiche Auswahl an Obst. Foto: Mario Conrad

Umwelt

Achtung gegenüber Wildtiernachwuchs

Region. Bereits im Februar begann für viele Wildtiere die Brut- und Setzzeit. Frischlinge, Junghasen und Co. sind in diesem Jahr besonders anfällig: Anhaltende Nässe begünstigt Krankheiten. Im Frühjahr werden Feld, Wiese und Wald zur wilden Kinderstube. Wildschweine, Feldhasen oder Stockenten bringen bereits jetzt ihren Nachwuchs zur Welt. Sie gehören zu den Nestflüchtern: Ihre Jungen kommen mit voll entwickelten Sinnen zur Welt. Da sie keine Höhle haben wie Fuchs oder Kaninchen, sind sie der Witterung ausgesetzt. Durchweichte Böden und beständige Niederschläge machen dem ersten Jungtiernachwuchs dieses Jahr besonders zu schaffen: Fell oder Federn verkleben, isolieren schlecht und Krankheiten haben leichtes Spiel. „Wer auf den Wegen bleibt, vermeidet so am besten Stress in der Kinderstube Natur“, so Detlef Zacharias Präsidiumsmitglied des Deutschen Jägerverbandes e.V. (DJV). Ein vermeintlich hilfloses Jungtier sollte aber auf keinen Fall einfach mitgenommen

werden. Die Eltern bewachen ihren gut getarnten und fast geruchlosen Nachwuchs aus sicherer Entfernung, um keine Fressfeinde anzulocken. Wer Jungtiere berührt, kann sie zu Waisen machen. Der DJV rät Naturfreunden, Abstand zu halten und Wildtiere aus sicherer Entfernung mit dem Fernglas zu beobachten. Besondere Vorsicht ist bei Wildschweinen mit Frischlingen geboten. Muttertiere verteidigen ihre Jungen vehement – das kann für Mensch und Hund gefährlich werden. Hunde sollten beim Ausflug in die Natur im Einflussbereich ihrer Besitzer bleiben. Vielerorts gilt während der Brut- und Setzzeit zudem eine Leinenpflicht – und das bis Mitte Juli. Kaninchen, Feldmäuse oder Füchse sind übrigens weniger abhängig von der Witterung: Ihr Nachwuchs kommt in einer unterirdischen Höhle zur Welt. Als sogenannte Nesthocker kommen die Jungtiere zumeist nackt und blind zur Welt. Erst nach einigen Wochen sind sie fähig und bereit, den Elterntieren nach draußen zu folgen.

Präsentiert vom NIEDERSCHLESISCHEN KURIER

Helge Schneider live in Löbau!

Löbau. Schauspieler, Komponist, Musiker und Komiker Helge Schneider steht bei seiner „Ein Mann und seine Musik-Tournee 2025“ am Donnerstag, 13. November, 20.00 Uhr, auf der Bühne in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau. Denn die musikalisch-buckelige Brit-Spinne und seine Giganten der Hoffnung (Giants of Hope!) sind auf dem Weg durch das blühende Land.

Es ist die soundsovielte Tournee des Superstars aus dem Ruhrpott. Mittlerweile hat er sogar richtig Spaß am Reisen: „Ja! Ich sehe mir alles genau an, die Autobahn ist mein Zuhause – im Wagen vor mir fährt ein schönes Mädchen...dadammte-dammamtamtam...!“ So kommt Helge Schneider auch zu Ihnen.

Die Ulknudel sucht immer Kontakt zu seinem Publikum – und zwar durch Musik. „Die

Band zupft und dudelt die schönsten Kompositionen von Helge Schneider. Er hat ja unzählige geschrieben. Ach was, geschrieben, er schreibt ja gar nichts auf. Hat alles im Kopf! Helge Schneider wird 70. „Hätte ich nie gedacht, als ich geboren wurde!“, heißt es dazu in einer Vorschau.

Bleitet wird Helge Schneider (diverse und andere Instrumente) von seinen Bandkollegen Sandro Giampietro (Gitarre und Gitarre), Reinhard Glöder (Kontrabass und Gesang), Willy Ketzner (Schlagzeug und Fratze), Sergej Gleitman (Geige und Gymnastik) sowie Bodo Oesterling (Tee und Gesang).

Karten für diese Veranstaltung gibt es im Vorverkauf in der Geschäftsstelle des „Niederschlesischen Kurier“, Dresdener Straße 6, in 02826 Görlitz und im Ticketshop unter www.ALLES-LAUSITZ.de.



Helge Schneider präsentiert seine Show „Ein Mann und seine Musik“ in der Messe- und Veranstaltungshalle Löbau. Foto: Ontop

Intendant Morgenroth geht in seine fränkische Heimat

Görlitz. Daniel Morgenroth verlässt das Gerhart-Hauptmann-Theater mit Ablauf der Spielzeit 2025/26, die in wenigen Wochen vorgestellt werden soll. Er tritt ab 2026/27 einen neuen Posten als Intendant am Mainfranken-Theater Würzburg an. Der Würzburger Stadtrat hatte Morgenroth am 20. März einstimmig gewählt.

„Ich verlasse Görlitz und Zittau mit einem weinenden Auge, blicke aber mit einem lachenden Auge auf meine neue Aufgabe“, so Daniel Morgenroth, denn Franken sei seine Heimat. Er versichert: „Die Entscheidung, meinen Vertrag am Gerhart-Hauptmann-Theater nicht zu verlängern ist eine rein persönliche und steht in keinem Zusammenhang mit den aktuellen Debatten über Kulturförderung, die mich stets mo-



Daniel Morgenroth wird mit Ablauf der Spielzeit 2025/26 die Oberlausitz verlassen. Foto: Matthias Wehnert

rössur

Gutes Gefühl.
Wenn Sie mit Ihren Liebsten unterwegs sind, sollten Ihre Knie-schmerzen nicht im Weg stehen. Mit einer Knieorthese können Sie sich wieder schmerzfrei bewegen.

Gutes Gefühl.
Orthesen entlasten das Gelenk und ermöglichen eine schmerzfreie Bewegung.

Orthesen-Testtage
Die Unloader One® X Knieorthese können Sie bei uns im Haus unverbindlich testen. Unsere Experten beraten Betroffene und geben Tipps zur Kniegesundheit und zu Arthrose-Hilfsmitteln.

Gutschein

Jetzt kostenlos Knieorthese testen.
7. – 11.4.2025 Anmeldung: 03588/202484

Rosenkranz
Orthopädische Werkstätten Görlitz
Odernitzer Straße 13, 02906 Niesky

Gut bei Knie-schmerzen: Unloader One® X
Quelle: www.rossur.com/de-de/Qualifizierung-Zertifikat-Entlastungsorthesen

Achtung Zeitumstellung

In der Nacht vom Samstag, 30.03.2025 zum Sonntag, 31.03.2025 endet die Winterzeit.

Die Uhren werden von 2.00 Uhr auf 3.00 Uhr um eine Stunde vorgestellt.

Die Nacht ist eine Stunde kürzer.

Der NIEDERSCHLESISCHE KURIER präsentiert:

DIE GRÖSSTE MALLE-PARTY DER LAUSITZ

8 MALLORCA STARS
Präsentiert von ATeams

28 Juni 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 19,95 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Verkehr

Wenn Auto brennt

Görlitz. Am 9. April, 18.00 Uhr, findet in der Clubgaststätte „Zur alten Freundschaft“ in der Biesnitzer Straße 29 eine Verkehrsteilnehmerschulung statt. Diese

beschäftigt sich mit dem Thema „Maßnahmen nach einem Fahrzeugbrand“. Ausgerichtet wird der Termin vom ACV Ortsclub Görlitz.

Fahrzeugmarkt und Zubehör

Fahrzeugverkäufe

Volkswagen

Motorräder

Fahrzeuggesuche

BARANKAUF FÜR EXPORT!
Eldor Automobile
Pkw/Lkw auch defekt
Tel. 0178/5 63 48 36 oder
Tel. 03578/78 47 78

Wir kaufen Ihr Fahrzeug!
Sachsenweit | Service | Abmeldung,
Barzahlung und Abholung sofort

Al-Ansari Autohandel
Dresdener Str. 18, 02625 Bautzen
Tel.: 0 35 91/5987891 | Mobil: 01 74/1004456

AUTOSCHNAPPCHENMARKT
BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 €
- Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte
KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung
Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen,
Tel.: 03591/271901 o. 0162/4997726

Autohandel Bischofswerda
Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt
Tel.: 0178/1542207
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

PKW

Suchen ständig Gebrauchtwagen
- Auch Kreditablösung -
Sofort Barzahlung!
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH
02828 Görlitz · Rothenburger Str. 32c
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85

NIEDERSCHLESISCHER KURIER
... gut informiert ins Wochenende!

Sonstige Fahrzeuge

Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen
☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Justiz

Abschied von Robe

Görlitz. Friedrich-Leopold Graf zu Stolberg Stolberg, Präsident des Landgerichts Görlitz, verabschiedet sich zum 31. März in den Ruhestand. Seit

2008 stand er an der Spitze des Landgerichts. Er übernahm 2017 den Vorsitz des Präsidialrates der Ordentlichen Gerichtsbarkeit.

Seine Laufbahn begann er 1991 als Richter in Sachsen, bevor er verschiedene leitende Positionen bekleidete, darunter als Direktor des Amtsgerichts Hoyerswerda. Nach einer Tätigkeit im Sächsischen Staatsministerium der Justiz wurde er 2008 zum Präsidenten des Landgerichts Görlitz ernannt, wo er bis heute für die rund 173 Mitarbeiter, darunter 29 Richter, verantwortlich war. Mit seinem Ausscheiden endet eine lange und prägende Amtszeit in der sächsischen Justiz.



Friedrich-Leopold Graf zu Stolberg-Stolberg
Foto: Carmen Schumann

Literatur

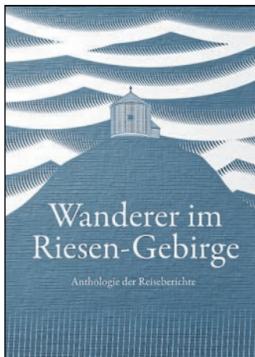
Schlesisches Museum auf Wanderschaft

Niesky. Das Schlesische Museum bietet in diesem Jahr nicht nur zahlreiche Wanderungen entlang schlesischer Flüsse an, es geht nun – zumindest das Kulturreferat Schlesien am Museum – auf Wanderschaft, so dass nun einmal die Nieskyer in den Genuss eines Termins vor Ort kommen.

Am Mittwoch, 2. April, 17.00 Uhr, stellt Agnieszka Bormann in der Nieskyer Stadtbibliothek das Buch „Wanderer im Riesen-Gebirge“ bei freiem Eintritt vor. Die schwerfällige-eigentümliche Schreibweise mit Bindestrich hat aber einen ganz symbolischen Grund. Das Iser- und das Riesengebirge, einst gemeinsam als ein 'Riesen'-Gebirge bezeichnet, haben seit jehrer Wissenschaftler, Schriftsteller,

Geistliche, Pädagogen, Naturfreunde und Künstler inspiriert. Zeugnisse dieser Faszination wurden in der zweibändigen Anthologie „Wanderer im Riesen-Gebirge“ (2020, 2022) gesammelt, die rund 80 Reiseberichte vom 17. bis ins 20. Jahrhundert umfasst. Die Texte lassen die Entwicklung der Region vom abgelegenen, unbekanntem Gebiet bis hin zu einem touristisch geprägten Ort nachverfolgen.

Neugierige Wanderer, darunter aufgeklärte Beamte, Gelehrte, Geistliche und Künstler – unter ihnen Benjamin Schmolck, Adolf Traugott von Gersdorf, Ida Gräfin Hahn-Hahn, Karl von Holtei, Carl Theodor Mattis, E.T.A. Hoffmann und der spätere US-Präsident John Quincy Adams –, verstanden das Reisen als Bildung und das Verfassen von Reiseberichten als Bildungsauftrag. Mit der wachsenden Beliebtheit des Gebirges rückte zunehmend der Erlebnisfaktor in den Mittelpunkt. Die Perspektiven der Reisenden variieren je nach Alter, Beruf und Reisezweck und ergeben ein vielschichtiges Kaleidoskop aus Informationen über den Alltag in den Bergen, das Leben der Baudenbewohner, Reiseführer, Säufentragler, Glashüttenarbeiter und Schmuggler. Mit fast 1.000 Seiten begleiten die Leser die Wanderer durch 250 Jahre Geschichte. Die Bücher sind im Museumsladen in der Görlitzer Brüderstraße 8 oder online unter kontakt@schlesisches-museum.de erhältlich.



Illustrationen von Jakob Woyanowski im ersten und Schwarz-Weiß-Fotografien polnischer Fotokünstler im zweiten Band bestimmen die Aufmachung.
Foto: Schlesisches Museum

Wirtschaft

Freudenberg schließt jetzt

Sproitz. Die Bäckerei Freudenberg in Sproitz mit ihren Filialen in Niesky und Rothenburg bleibt ab kommender Woche zunächst geschlossen, teilt Gert Freudenberg der Redaktion mit. Ob sein Sohn Reik Freudenberg im Laufe des Jahres eine Wiedereröffnung vornehmen könne ist derzeit noch offen. Dies sei auch abhängig vom weiteren Insolvenzverlauf. Das 'Beifüllangebot' von Senior Gert Freudenberg ist aber weiterhin unter der Kunden bekannten Telefonnummer möglich.

Freizeit

Tänzer berichten

Görlitz. Die Tanzcompagnie des Hauptmann-Theaters lädt am 5. April, 11.00 Uhr, zur öffentlichen Probe ins Tanzstudio in Görlitz ein. Besucher erhalten Einblicke vom Training über Improvisationen bis zur Choreografieentwicklung. Zudem gibt es die Möglichkeit, mit den Tänzern ins Gespräch zu kommen. Der Eintritt ist frei, die Teilnehmerzahl ist auf 30 Menschen begrenzt. Anmeldung per E-Mail an: tanz@g-h-t.de.

Kriminalität

Zwei Transporter ausgeräumt

Rothenburg. Kriminelle haben am vergangenen Wochenende zwei Transporter in Rothenburg ausgeräumt. Sie gelangten gewaltsam in die beiden Opel und stahlen aus beiden Fahrzeugen diverse Werkzeuge. Der Stehlschaden belief sich insgesamt auf rund 3.000 Euro, der Sachschaden auf etwa 1.000 Euro. Der Kriminaldienst des Görlitzer Polizeireviere nahm die Ermittlungen auf.

Umwelt

Vortrag über Wasserinsekten

Görlitz. Ein Vortrag von Bodo Plesky, am 4. April, 19.30 Uhr, im Humboldthaus am Platz des 17. Juni beschäftigt sich mit entomologischen Besonderheiten an der Lausitzer Neiße. Der Vortrag fasst 20 Jahre faunistische Erfassungen der Wasserinsekten durch staatliche Stellen und ehrenamtliche Insektenkundler zusammen. Einige wenig beachtete Artengruppen, wie Eintags-, Stein- und Köcherfliegen, werden gesondert vorgestellt. Eintritt: 3 Euro.

Fachleute in Ihrer Nähe

Bestatter

GÖRLITZER BESTATTUNGSHAUS KLOSE

Wir sind Tag & Nacht für Sie da:
03581 / 30 70 17

www.bestattungshaus-klose.de

Bei uns in besten Händen.



Eva-Maria HINZ
Inh.: Sebastian Hinz
Tag und Nacht telefonisch erreichbar

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

August-Bebel-Platz 11
02627 Weißenberg
Tel.: 035876/41634

Zinzendorfplatz 16
02906 Niesky
Tel.: 03588/209722

Wohnungen & Immobilien

Vermietung

Häuser

Immobilienangebote

Wohnhäuser

Haus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevolle Hände gesucht. #fa.ingolf.manthey@gmx.de ☎ 01 52 05 38 58 74

Suche Haus in der schönen Gemeinde **Neiße** ☎ 0 17 26 13 97 09

Familie sucht Wohnhaus in Niesky, Rothenburg o. Umgeb. (bis 15 km). Finanzierung bis 220 T€ gesichert. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de

Junges Paar mit gutem Einkommen su. dringend Wohnhaus od. Hof mit großem Grundstück in der Oberlausitz. ☎ 03585/456903, www.wuestenrot-immobilien.de

Familie mit gutem Einkommen sucht in **Görlitz** Wohnhaus od. Umgeb. (bis 20 km) Wohnhaus möglichst zum Einziehen. ☎ 03581/401239, www.wuestenrot-immobilien.de

24 Stunden für Sie erreichbar!

Unsere Anzeigenannahme im Internet ist 24 Stunden am Tag - sieben Tage in der Woche - für Sie erreichbar.

Kleinanzeigen in Ihrer Wochenzeitung: preiswert & erfolgreich
Jetzt online noch einfacher aufzugeben!
www.Alles-Lausitz.de

NIEDERSCHLESISCHER KURIER

Stellenmarkt & Bildung

Bildung

Unterricht

Stellenmarkt

Stellenangebote

Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorruheständler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zählen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de

Suchen flexible Mitarbeiterin für Sonnenstudio in Bautzen als Minijob. ☎ 0 35 96/50 18 07

Wir suchen für den Raum Görlitz einen zuverlässigen, körperlich belastbaren und motivierten Landwirt/Traktorist (m/w/d) zum Führen landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte und alle zugehörigen Arbeitsaufgaben. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an info@stadtgut-goerlitz.de

Wir suchen Tischler Holzmechaniker Tischlerhelfer (m/w/d)
Produktion / keine Montage
Mielsch GmbH | 02906 Förstgen Hauptstr. 15a | 03 58 93/50 6-0 info@mielsch-gmbh.de

Stellengesuche

Suche ordentliche, verlässliche gute Fee, 3 Std. wöchentlich für gepflegten 2 Personen Haushalt in Bertsdorf. ☎ 01 73/5 77 79 88.

Private Senioren-Hilfe in Görlitz. Ich, weibl., 47 J., unterstütze Sie bei Arztbesuchen, Einkäufen und Tätigkeiten im Haushalt. ☎ 01 52/05 29 10 48.

Kfz-Meister a.D., 54 J., Abitur, flexibel, sucht ab Mai neue Arbeit (Brance egal) 20-30h/Woche in Löbau oder Umkreis 15km. ☎ 0177-9294093 ☎ 0 35 85 -4 81 74 0. OD ER 01 77-9 29 40 93

NIEDERSCHLESISCHER KURIER
... gut informiert ins Wochenende!

Ihr Dienstleister

Psychologie - Hilfe für Kinder. Spieltherapeutische Gestaltarbeit am Tonfeld mit tiefenpsychologisch geschulter Begleitung, in Einzelarbeit oder in kleinen Gruppen. ☎ 0 35 81/64 30 29.

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING an der frischen Luft!

Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzdienst. Andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!

KOMMEN SIE INS TEAM! Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Görlitz (Grenzweg)
- Görlitz (Landeskrone)
- Jauernick-Buschbach
- Ebersbach

Das Mindestalter für eine Mitarbeiterin ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.Niederschlesischer-Kurier.de oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandsansage.

NIEDERSCHLESISCHER KURIER Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH • Karl-Marx-Str. 4 • 02625 Bautzen
Tel. (03591) 48 17 13 • Fax (03591) 48 17 98 • E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:

Die Hexe Baba Jaga
Auf Abschiedstour!
Märchenhafte Kultkomödie für die ganze Familie

09 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 27,40 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Gesellschaft

Führung durch dem Friedwald

Deutsch-Paulsdorf. Wer den Friedwald Markersdorf kennenlernen möchte, hat dazu am 29. März, 14.00 Uhr bei einer Waldführung Gelegenheit. Treffpunkt ist am Parkplatz Spitzberg P2 (Zufahrt ab Parkplatz P1 am Schloss ausgeschildert), Navigationspunkt: Am Schloss 4 in Deutsch-Paulsdorf.

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:

Kastelruther Spatzen aus Südtirol
Friedensadler
Tounee 2025

05 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 65,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Notdienste

für den Bereich Görlitz/Niesky

Bereich Görlitz

Ärzte

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Tel.: 116 117. Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz, Girbigsdorfer Straße 1-3, 02828 Görlitz

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge Tel.: 0800/1110-111 oder -222 Kinder- und Jugendtelefon Von Montag bis Samstag 14-20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/Brückentag von 9-11 Uhr 29.03.25 Horka, Praxis MUDr. C. Tews, Biehainer Weg 6, 035892/3405

Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst für Kleintiere: 01805843736, www.vetnotdienst.de Tierärztlicher Notfalldienst für Großtiere: an Wochenenden und außerhalb regulärer Sprechstunden - nur nach telefonischer Anmeldung 28.03.-04.04.25 TA M. Wagner, 0157/59358748

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr 29.03.25 Görlitz, Kronen-Apotheke, Biesnitzer Str. 77a, 03581/407226 30.03.25 Görlitz, easyApotheke, Nieskyer Str. 100, 03581/7669150 31.03.25 Görlitz, Robert-Koch-Apotheke, Zittauer Str. 144, 03581/850525 01.04.25 Görlitz, Engel-Apotheke, Berliner Str. 48, 03581/764686 02.04.25 Görlitz, Rosen-Apotheke, Lausitzer Str. 20, 03581/312755 03.04.25 Görlitz, Hirsch-Apotheke, Postplatz 13, 03581/406496 04.04.25 Görlitz, Bären-Apotheke, An der Frauenkirche 2, 03581/38510

Bereich Niesky

Ärzte

Den kassenärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Leitstelle Tel. 116117. Bereitschaftspraxis am Diakonischen-Krankenhaus Emmaus Niesky, Plittstraße 24, 02906 Niesky

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge Tel.: 0800/1110-111 oder -222 Kinder- und Jugendtelefon Von Montag bis Samstag 14-20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/1110333

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/Brückentag von 9-11 Uhr Niesky und Umgebung www.zahnaerzte-in-sachsen.de/patienten/notdienstsuche/ 29.03.25 Horka, Praxis MUDr. C. Tews, Biehainer Weg 6, 035892/3405

Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst für Kleintiere: 01805843736, www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr 29.03.25 Niesky, Linden-Apotheke, Kollmer Str. 14, 03588/25290 30.03.25 Rietschen, Antonius-Apotheke, Görlitzer Str. 35, 035772/40239 31.03.25 Kodersdorf, Neue-Apotheke, Str. der Einheit 75a, 035825/60199 01.04.25 Niesky, Zinzendorf-Apotheke, Hausmannstr. 7, 03588/200966 02.04.25 Rothenburg, Stadt-Apotheke, Priebuser Str. 6, 035891/40550 03.04.25 Niesky, Linden-Apotheke, Kollmer Str. 14, 03588/25290 04.04.25 Rietschen, Antonius-Apotheke, Görlitzer Str. 35, 035772/40239

Geschichte

Görlitzer brachten viel zur NS-Ausstellung ein

Fortsetzung von Seite 1

Er habe Wohnungen wildfremder Leute betreten dürfen und sei dann in deren Familiengeschichte eingetaucht. „Meine erste Reise führte mich aber zur Gedenkstätte in Großschweidnitz. Das war auch gleich der emotionalste Moment, da es Euthanasieopfer auch in Görlitz gab und diese vom Kahlbaum-Klinikum Richtung Großschweidnitz transportiert wurden, abmagerten und mit Medikamenten getötet wurden. Akten dazu gab es aber auch im Hauptstaatsarchiv in Dresden. In Bautzen dachte ich etwas zum Thema Justiz zu finden“, das habe sich aber als Fehlannahme herausgestellt.

Auch Direktor Dr. Jasper von Richthofen hat entsprechende Erfahrungen gemacht. Besonders eindringlich seien für ihn zwei Exponate: „Das eine ist das anteilnahmslose Telegramm an eine Görlitzer Mutter. Es enthält die Nachricht, dass ihr Sohn im KZ Mauthausen in Oberösterreich ums Leben gekommen, also ermordet worden ist - unterschrieben durch den Lagerkommandanten der SS. Das andere Objekt ist der Abschiedsbrief des 23-jährigen Görlitzer Wehrmachtssoldaten Hermann Langer an seine Mutter. Er schreibt, dass er, wenn sie dies liest, bereits tot sei. Langer wird 14 Tage nach Abfassung des herzergreifenden Briefs in der ehemaligen Sowjetunion südlich des Ladogasees von einer Granate tödlich getroffen.“ Die genauen Umstände seien aber nicht zu rekonstruieren, räumt Freiherr von Richthofen ein, der auch Gräueltaten zum Kriegsende mit Raub und Vergewaltigungen nicht aus der Ausstellung ausklammerte.



Banner aus der Zwischenkriegszeit in Görlitz in der Ausstellung im Kaisertrutz Foto: Till Scholtz-Knobloch

Kommentar

Schau in schwieriger Zeit

Kommentar. Die beiden Ausstellungen haben Recht. Für Görlitz ist eine solche umfassende Schau auf die NS-Zeit im Grunde überfällig gewesen. Inhaltlich kann ich - selbst Magister der Geschichte - nach den ersten Blicken in die Ausstellung nur sagen: Die wichtigen Fragen sind prägnant aufbereitet, die Ausstellung gelungen.

Allerdings habe ich mir verkniffen, zur Eröffnung zu gehen. Und das hat nichts mit der Ausstellung selbst zu tun, sondern damit, dass sie in eine politisch hitzige Zeit fällt, in der die Gesellschaft allzu leichtfertig auf Rechtfertigung ausgepackt wird. Wenn sogar der ARD-Videotext die Ausstellung auf seine Hauptübersicht stellt, dürfte die Erwartungshaltung, politische Schlüsse für heute abzuleiten, sicher zu groß sein. Alle Seiten picken sich etwas heraus - ob nun im Hinblick auf Renaissance von Abstammungsidentitäten oder Gedankenmodellen der Eugenik im Silicon Valley. Der Totalitarismus hat in der Geschichte die Angewohnheit bewiesen, stets aber in neuen ideologischen Gewändern mit den gleichen Mechanismen daherkommen.

Gesellschaft

Problemfall Rauschwalde

Görlitz. Die Statistischen Monatszahlen für Görlitz weisen nun 57.375 Einwohner für die deutschen Stadthälfte von Görlitz aus, wobei Klein Neundorf mit 130 Einwohnern den kleinsten Stadtteil bildet. Hingegen leben in der Innenstadt 17.582 Menschen. Die Altersstruktur bleibt problematisch bei 21 Lebendgeburten, denen 90 Sterbefälle gegenüberstehen. Im Saldo von Geburten gegenüber Sterbefällen steht Rauschwalde mit einer Geburt bei 19 Sterbefälle besonders schlecht da! Einen Überschuss an Geburten gibt es in keinem Stadtteil, also auch nicht in denen mit starkem Bevölkerungsanteil ohne deutsche Staatsangehörigkeit.

Freizeit

Gemeinsamer Bibliothekstag

Görlitz. Die Stadt- und die Hochschulbibliothek in Görlitz laden zur ersten bundesweiten Nacht der Bibliotheken am 4. April ein. In der Stadtbibliothek beginnt das Programm um 15.00 Uhr mit einer Führung. Parallel und bis 21.00 Uhr gibt es einen Trödelmarkt, um 17.00 und 18.00 Uhr lädt ein Kinderprogramm fünf- bis achtjährige ein. Um 17.00 Uhr erklingen bei einer Lesung gar Dudelsackklänge. Die Hochschulbibliothek startet ebenfalls um 15.00 Uhr - hier mit Stofftaschendruck und einem Quiz. 17.00 bis 20.00 Uhr ist die Bühne frei für literarische Talente der Hochschule. Und auch im Anschluss geht es noch weiter.

Blaulicht

Drohung mit Elektroschocker?

Görlitz/Zittau. Am Abend des 15. März ging bei der Bundespolizeiinspektion Ebersbach der Hinweis ein, dass ein Mensch im Regionalbahnhof Görlitz - Zittau einen nicht näher bekannten Fahrgast mit einem Elektroschocker bedroht haben soll. Bundespolizisten trafen nach Einfahrt des Zuges am Bahnhof in Zittau um 21.30 Uhr den 21-jährigen Tatverdächtigen an. Er hatte keinen Elektroschocker dabei und machte auch keine Angaben zu dem Vorfall. Die Beamten konnten weder im Zug noch in der näheren Umgebung ein solches Gerät finden. Die Bundespolizei bittet Zeugen sich unter (03586) 760 20 zu melden.



Museumsdirektor Jasper von Richthofen vor einem Foto aus der Berliner Straße in den Dreißigerjahren. Foto: Pawel Sosnowski

Sven Brajer wird bis Ende 2025 auch noch in Görlitz bleiben. Nicht allein für Führungen, denn auch ein Begleitbuch „mit Fotos, Geschichten, Objekten, die es nicht in die Ausstellung geschafft haben, werden darin Aufnahme finden. Oder auch Essays, das ist meine Aufgabe ab nächster Woche“, so Dr. Brajer, der aus Neugersdorf stammt und seit vier Jahren in Berlin lebt.

Er habe Görlitz schon gekannt, ob aus regionalhistorischem Interesse oder auch, weil er seit 2012 Mitglied in der Oberlausitzischen Gesellschaft der Wissenschaften sei. „Jetzt habe ich Görlitz aber natürlich noch ganz anders kennengelernt“. Und er lässt sich entlocken: „Es ist schon ein bisschen anders als in der Sächsischen Oberlausitz. Die Leute sind hier ein bisschen schroffer und direkter habe ich den Eindruck. Da unten ist man mehr am Böhmischen dran und etwas entspannter. Und wenn ich mit dem Zug von Görlitz nach Löbau fahre, merke ich, diese zweihundert Jahre alte Grenze zwischen Sachsen und Preußen ist noch irgendwo da.“

Ein umfassendes Begleitprogramm ergänzt mit Führungen, Vorträgen, Diskussionsrunden, Zeitzeugengesprächen, einem Konzert des Lausitzfestivals und museumspädagogischen Angeboten. Der Eintritt kostet im Kaisertrutz am Platz des 17. Juni 1 zwei Euro und ist für Minderjährige frei. Weitere Infos: www.goerlitzer-sammlungen.de/nationalsozialismus-in-goerlitz

Till Scholtz-Knobloch

Kriminalität

Mercedes-Benz wurde zerkratzt

Rietschen. An einem an der Schulstraße in Rietschen geparkten Mercedes haben unbekannte Vandalen den Autolack zerkratzt und dabei rund 3.000 Euro Sachschaden hinterlassen.

Verkehr

Schaden durch Schlangenlinien

Kunnersdorf. Zwei Verkehrsteilnehmer haben am Dienstag nachmittag einen betrunkenen 67-jährigen Citroen-Fahrer auf der S 127 bei Kunnersdorf gestoppt und vielleicht Schlimmeres verhindert. Wie die Zeugen beobachteten, war der Mann zuvor durch seine Fahrweise aufgefallen. Er fuhr von der Kunnersdorfer Straße nach rechts auf die S 127 Richtung Görlitz. Bereits dort machte er einen großen Schlenker und kam auf die Linksabbiegerspur des Gegenverkehrs. Im weiteren Verlauf kam er auf den rechten unbe-

Schießsport/Baugeschehen

Bauvorbereitung ohne Fördermittel

Reichenbach. Am 7. März hatten die Reichenbacher Schützen ihre Jahreshauptversammlung in der „Sandschenke“ zu Girbigsdorf, bei der dem verstorbenen Manfred Vogel gedacht wurde. Für die Baukommission des Vereins ließ Hartmut Richter den Bau der neuen Kläranlage Revue passieren und stellte Planungen und Ablauf des in diesem Jahr startenden Baus des Anbaues vor. Dieser soll eine neue Küche, neue sanitäre Anlagen, einem Lagerraum, ein Archiv sowie den neuen Druckluftstand mit drei Plätzen beherbergen. „Der Verein wird damit die nächsten zwei Jahre voll beschäftigt sein und wir hoffen auf die tatkräftige Unterstützung durch viele Mitglieder oder Freunde, denn auch diesmal soll möglichst viel in Eigenleistung vollbracht werden“, teilt Mario Slawick für die privilegierte Schützengesellschaft mit, die wohl nicht mit Fördermitteln rechnen kann.

Familienanzeigen Grüsse und Glückwünsche

Advertisement for Hannelore & Klaus Diamantene Hochzeit (diamond wedding) with a photo of the couple and text: 'Auf 60 Jahre blickt ihr nun zurück. 60 Jahre voller Freude, Arbeit und Glück. 60 Jahre schafft nicht ein jedes Paar, doch ihr wart euch immer treu all die Jahre. Liebe, Vertrauen, Respekt habt ihr euch gegeben, das sind die Zutaten für ein langes Eheleben.'

festigten Fahrbahnrand und nahm dabei fast eine Pylone mit. Zwischendurch geriet er immer wieder auf die Gegenfahrbahn. In einer Linkskurve touchierte er eine Leitplanke und fuhr weiter in Schlingelinien fahrend setzten die zwei Zeugen der von dem Fahrer ausgehenden Gefahr ein Ende. Sie bremsen und stoppten ihn. Ein Alkoholtest ergab umgerechnet einen Wert von 1,54 Promille - Sachschaden über 4.000 Euro!

Advertisement for Bäckermeister Gert Freudenberg featuring Easter cakes and catering services. Text: 'Bäckermeister Gert Freudenberg Die Frische aus der Spröitzer Backstube CATERING zum Ostersonntagmittag Unsere besonderen Delikatessen Einzelportion Lambraten nach Burgunderart mit hausgemachten Klößen und grünen Butterbohnen 28,00 € Flugentenkeule mit hausgemachten Klößen und Rotkohl 28,00 € Putenoberkeule - portioniert, sehr saftig - mit hausgemachten Klößen und Rotkohl 24,00 € Wildragout Hirsch mit hausgemachten Klößen und Rotkohl 24,00 € Kaninchenhinterkeule mit hausgemachten Klößen und Rosenkohl 28,00 €'

Large crossword puzzle grid with clues in German. Includes a 1a autoservice Mühlbach advertisement in the center.

Wissenschaft

Zur partiellen Sonnenfinsternis

Görlitz. Die Scultetus-Sternwarte Görlitz lädt am **29. März** zum Astronomietag ein. Besucher haben die Gelegenheit, eine partielle Sonnenfinsternis zu beobachten, sofern das Wetter mitspielt. Zwischen 11.30 und 13.00 Uhr stehen dafür Teleskope bereit.

Am Abend findet um 19.00 Uhr ein Planetariumsvortrag zum Thema „Jupiter und Mars am Frühlingshimmel“ statt. Bereits ab 18.30 Uhr ist Einlass. Nach dem Vortrag können die sichtbaren Himmelsobjekte – bei klarem Himmel – selbst durch die Teleskope betrachtet werden.

Eishockey

Als Meister in die Hauptstadt

Niesky. Es war der krönende Abschluss einer Saison. Die Nieskyer Tornados gewannen das zweite und letzte Heimspiel der Platzierungsrunde mit 10:3 gegen die Eisbären Juniors Berlin vor über 560 Zuschauern. So ging die Serie mit 2:0 zu Ende und es steht ein 5. Platz zum Saisonende 2024/25 zu Buche.

Trotz vorzeitigem Gewinns der ostdeutschen Meisterschaft muss das U17-Team des Eislaufervereins Niesky e.V. am Sonntag noch mal gegen die FASS Berlin im Paul-Heys-Stadion in der Hauptstadt ran. Für den erfolgreichen Tornado-Nachwuchs ist Anpfiff um 16.00 Uhr.

Verkehr

Verrätergasse zu

Görlitz. Die im Tourismus beliebte Verrätergasse in Höhe des Obermarkts ist für Gebäudesicherungsmaßnahmen bis **20. April** voll gesperrt.

Service

An Steuer gedacht?

Region. Die sächsischen Finanzämter haben mit der Bearbeitung der Einkommensteuererklärungen für das Jahr 2024 begonnen und werden voraussichtlich ab Ende März die ersten Steuerbescheide versenden und Rückerstattungen auszahlen. Rund 1,6 Millionen Erklärungen werden in Sachsen erwartet, 61.000 lagen letzte Woche bereits vor. Die Abgabefrist für die Steuererklärung 2024 endet am 31. Juli. Wer einen Steuerberater oder Lohnsteuerhilfeverein beauftragt, hat Zeit bis zum 30. April 2026. Rentner und Pensionäre mit ausschließlich inländischen Al-

Literatur

Historische Reise durch Lausitzen

Buchholz. Friedhard Schneider aus Großschweidnitz wird beim Literarischen Café in Buchholz ein Buch vorstellen, bei dem es sich um eine Sammlung von Reisebeschreibungen aus den beiden Lausitzen des 18. und 19. Jahrhunderts (Nieder- und Oberlausitz) handelt. Der Eintritt ist frei. Gegen eine Spende erwartet Besucher Kaffee und Kuchen in der Pause zwischen den Lesevorträgen in der Alten Schule von Vierkirchen-Buchholz. Beginn ist am Samstag, **29. März**, um 15.30 Uhr.

Korrektur

Tim S. ist Opfer

Görlitz. In der Meldung „Lebenslange Haft für Mord“ ist vergangene Woche eine unangenehme Verdrehung enthalten gewesen. Der im Text genannte „Tim S.“ ist das Opfer und nicht der verurteilte Täter. Die Redaktion entschuldigt sich bei den Angehörigen für diese schmerzliche Erfahrung.

Gesellschaft

Umgang mit ADHS

Görlitz. Am Mittwoch, **2. April**, lädt das Lokale Bündnis „Görlitz für Familie“ von 18.30 bis 20.00 Uhr zu einem Infoabend „ADHS in der Familie: Werkzeuge für einen harmonischen Alltag“ ins Senckenberg-Naturkundemuseum mit Erzieherin und Traumapädagogin Michelle Hübl ein. Infos im Familienbüro am Demianiplatz 7, unter (03581) 878 73 33.

Umwelt

Tausendfache Blütenpracht

Görlitz. Die Gärtner des Städtischen Betriebshofes haben am Dienstag mit der Frühjahrsbepflanzung auf dem Wilhelmplatz unter dem Motto „Himmel, Erde, Luft und Meer“ begonnen, wobei geschwungene Bänder aus rund 11.000 Hornveilchen in Violett, Blau, Hellblau und Zitronengelb zum Einsatz kommen. Ergänzt wird dies in den kommenden Wochen durch 4.000 bereits im Herbst gesteckte Blumenzwiebeln. Auf dem Postplatz werden seit Donnerstag, etwa 7.000 Hornveilchen ein stilisiertes Baumzweigmotiv in Rot, Orange, Gelb und Blau formen. Die Blätter reihen sich um ein zentrales Tulpenband aus 1.200 Blumenzwiebeln. Die Anzucht der Pflanzen stammt vom Gartenbaubetrieb Halke in Niesky.

Verkehr

Enge rund um die Schützenstraße

Görlitz. Bis 30. April kommt es aufgrund von Medienverlegungen zu Verkehrsbeeinträchtigungen in der Schützenstraße und dem Mühlweg. Die Schützenstraße wird zwischen Postplatz und Bismarckstraße halbseitig gesperrt. Der Verkehr in Richtung Mühlweg wird über die Konsulstraße und Gartenstraße umgeleitet. In dieser Zeit wird die Konsulstraße zwischen Postplatz und Gartenstraße zur Einbahnstraße in Richtung Wilhelmplatz. Auch der Mühlweg ist zwischen der Schützenstraße und der James-von-Moltke-Straße betroffen. Der stadtauswärtige Verkehr aus der Bismarckstraße Richtung James-von-Moltke-Straße wird über die Schützenstraße und Dr.-Kahlbaum-Allee umgeleitet.

Verkehr

Ab April entfallen Umstiege teils

Region. Zunächst als saisonales Angebot in den Sommermonaten sowie in der Adventszeit verkehrt ab April nun jeden Samstagmorgen ein zusätzlicher Zug von Görlitz nach Bischofswerda. Auch am Sonntag wird durch vier zusätzliche Verbindungen auf dieser Strecke der vollständige Ein-Stunden-Takt bei den Expresszügen zwischen 10.00 und 20.00 Uhr eingerichtet. Die zusätzlichen Züge haben in Bischofswerda stets direkten Anschluss an Züge nach Dresden.

Bei der wochentägigen Verbindung um ca. 11.30 Uhr ab Dresden, also in umgekehrter Richtung, ist ab 1. April kein Umstieg mehr in Bischofswerda erforderlich. Der nach Görlitz verkehrende Triebwagen fährt ab Dresden.

AT eams REISE-SERVICE WIR ♥ REISEN

BUSREISEN

- Inselhüpfen in der Kvarner Bucht / Kroatien ab 699 €
- Rundreise Gardasee mit Garda, Limone, Verona, Sirmione uvm. ab 1.199 €
- Premium-Erlebnisreise ins Salzburger Land / 4-Sterne-5-Hotel Gutjahr ab 1.199 €
- Walpurgisnacht in Wernigerode / Harz erleben ab 599 €
- Polnische Ostseeküste und Kaiserbäder – Insel Wolin, Kolberg uvm. ab 529 €
- Muttertag im Thüringer Wald mit Konzert „Die Amigos & Daniela Alfinito“ ab 444 €
- „Bergretter“-Gaudiereise mit Heiko Harig zum Brückenwirt (Salzb. Land) ab 699 €
- Wanderwoche in Abtenau im Lammertal ab 1.199 €
- Städtereise in die Hansestadt Hamburg mit Musicalbesuch (zubuchbar) ab 399 €
- Premiumreise Schweizer Bahnvergnügen / Bernina- & Glacierexpress ab 1.099 €
- Sommer im Kleinwalsertal / Österreich – Urlaub in den Bergen ab 899 €
- Lüneburger Heide entdecken ab 649 €
- Lavendelblüte in Istrien / Kroatien ab 699 €
- Störtebeker-Festspiele in Ralswiek ab 529 €
- Inselhüpfen an der Nordsee – Wilhelmshaven und Ostfriesische Inseln ab 699 €
- Naturparadies Masuren & Danzig erleben – Land der 1000 Seen ab 799 €
- Sommerurlaub im IFA Rügen Hotel & Ferienpark in Binz / Ostsee ab 1.099 €
- Opernfestspiele in Verona / Italien mit Giuseppe Verdis „AIDA“ ab 699 €
- Mecklenburgische Seenplatte – Ferien für Körper und Seele ab 699 €
- Minikreuzfahrt Schweden mit Elchsafari + Lübeck, Malmö & Hamburg ab 499 €
- DomStufen-Festspiele in Erfurt mit Giacomo Puccinis „La Bohème“ ab 479 €
- Glanziichter der Toskana – Florenz, Siena, Pisa, Lucca uvm. ab 1.149 €

Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53
oder online unter www.ateams.de

Der Garten im Frühling
Eine Blume der Oberlausitz

STIHL
KLEIN. LEICHT. STARK.
RE 80 HOCHDRUCKREINIGER
AKTION **110 €** UVP: 154 €
Motorgeräte LINDNER
Friedbert Lindner
Arnsdorf Nr. 13 a
02894 Vierkirchen/
Arnsdorf
Tel.: 035827/74030

Wenn Kinder Blumen malen, kommt oft so etwas wie eine Gerbera dabei heraus: in der Mitte ein Kreis, und drum herum jede Menge Blütenblätter. Die großen Tellerblüten der Gerbera sind eben ein echter Klassiker – und zwar einer, der in der Vase richtig etwas hermacht. Und sie ist eine Blume, die eine besondere Geschichte mit der Oberlausitz verbindet.

Zunächst war die Gerbera als Afrikanische oder Äthiopische Aster bekannt; 1737 wurde sie erstmals vom Holländer Jan Frederik Gronovius beschrieben und erhielt von ihm zu Ehren des Mediziners und Botanikers Traugott Gerber den Namen „Gerbera“. Traugott Gerber wurde am 16. Januar 1710 in Zodel vor den Toren von Görlitz geboren und starb 33-jährig im heute zu Russland gehörenden Teil Kareliens, in Wiborg. Auch wenn nicht überliefert ist, wieso diese Benennung nach dem Zodeler Mediziner und Botaniker zustande kam, wird die 1738 von Carl von Linné systematisierte Gerbera und Traugott Gerber heute in Zodel von einem Verein geehrt, der auch ein ständige Ausstellung unterhält.

Heute gibt es unendlich viele Farben und Formen: ob klein oder groß, von weiß über gelb und orange bis rot, rosa oder violett; zweifarbig oder gefüllt blühend; mit unterschiedlichen Blütenblättern. Die Pomponi-Sorten bilden beispielsweise mit ihren dicht gefüllten Blüten kompakte Bälle, Spider-Gerbera zeichnen sich durch locker-wuschelige Köpfe aus. Beliebt ist auch die kleine Schwester der Gerbera, die Germini. Kein Wunder also, dass Gerbera beliebte Schnittblumen sind, die in verschiedensten Sträußen zieren.

Für einen modernen Look lassen sich verschiedene Formen in einer Farblichung oder eine Form in unterschiedlichen Farben gut kombinieren. Natürlich und ungezwungen wirkt es, wenn die Blüten locker in unterschiedlichen Höhen arrangiert sind. Auch als Solisten mit etwas zartem Blattschmuck wie Zierspargel oder Farn in der Vase machen sie sich gut.

Apropos Vase: Gerbera halten sehr lange als Schnittblumen, bis zu zwei Wochen kann man an ihnen Freude haben. Dafür sollte man allerdings ein paar Dinge beachten. Einerseits kauft oder schneidet man die Blüten am besten, wenn die äußeren Blütenröhren sich bereits öffnen, die inneren aber noch fest geschlossen sind. Andererseits muss man auf den empfindlichen Stiel achten. Da er sehr weich ist und leicht verklebt oder fault, sollte man immer nur wenige Zentimeter Wasser einfüllen, dieses regelmäßig wechseln und die Blüten mit einem sauberen Messer alle zwei bis drei Tage frisch anschneiden.

Im Topf kann man Gerbera als Zimmerpflanze halten und im Sommer auch nach draußen stellen. Die Pflanze kommt ursprünglich aus Südafrika, Asien und Madagaskar und kann Frost deshalb überhaupt nicht vertragen. Mittlerweile gibt es aber auch ein paar Neuzüchtungen, die mit leichten Minusgraden leben können. Wer in wärmeren Gegenden lebt, kann es daher auch einmal mit diesen neuen Sorten versuchen. Als Topfpflanze möchte die Gerbera gerne hell und geschützt vor Zugluft oder Regen stehen, braucht aber regelmäßig und viel Wasser. Gießen sollte man dabei stets über die Erde und nicht auf die Blätter, am besten gönnt man dem Topf ein regelmäßiges Tauchbad, bei dem sich die Erde gut vollsaugen kann, die Pflanze selbst aber trocken bleibt. Übrigens: Um Blüten für die Vase zu ernten, greift man den Blütenstiel und zupft ihn mit einem Rechtsdreh ruckartig aus der Mitte.

Auch im Topf kann man die Gerbera lässig inszenieren: Mehrere Pflanzen in einer flachen, mit Moos abgedeckten Schale wirken wie eine frische Blumenwiese. **tsk**

VEREIN Traugott Gerber

Die Traugott-Gerbera-Gesellschaft e.V. in Zodel bei Görlitz hält die Geschichte der Gerbera in Ehren.
Foto: Till Scholtz-Knobloch

„Sonnenschutz“ hat immer Saison!
Fensterbau Obercunnersdorf - Tel. (03 58 75) 6 12 14
Rollladenbau Eibau - Tel. (0 35 86) 70 24 05
www.sonnenschutz-eibau.de

Holzkonstruktionen jeder ART!
Zimmerei und Holzbau GmbH
BERATUNG • PLANUNG • HERSTELLUNG • MONTAGE
Hauptsitz
Friedensstraße 114 | 02929 Rothenburg
Mo. – Fr. von 7.30 Uhr – 15.30 Uhr
Außenstelle
Grenzweg 84 | 02827 Görlitz - Biesnitz
Mi. von 14.00 – 18.30 Uhr
oder nach Vereinbarung
KERO Zimmerei und Holzbau GmbH
Tel. 035891 - 480 0 • kontakt@kero-fachwerk.de • www.kero-fachwerk.de

Insektenschutz vom Profi
individuell und passgenau für Fenster und Türen
Tel. 03 58 91/3 58 23
Rothenburger Holzwerkstatt
Lindenallee 12
02929 Rothenburg
www.insektenschutz-experte.com

Holzfachmarkt EVG
Starten Sie mit uns in den Frühling und sichern Sie sich Ihren Rabatt auf unsere Sortimente Terrassen & Zubehör, Gartenholz, Fassadenholz, Balkone, Farben & Lasuren, Bedachungen sowie Schrauben & Befestigungstechnik!
Aktionszeitraum **31.03. - 05.04.2025**
Mo.-Fr. 07.00 - 17.00 Uhr • Sa. 09.00 - 12.00 Uhr
EVG Holzfachmarkt
Rumburger Str. 79 b - 02730 Ebersbach-Neugersdorf
Tel. 03586-3306-0 - info@evg-holz.de
www.evg-holz.de

10% AKTIONSWOCHE



Reisetipps aus unseren Reisekatalogen 2025



4 TAGE OSTERN IN LANGENAU BEI ULM - „ZUM HÄSLE INS LÄNDLE“



18.04. - 21.04.2025
Freuen Sie sich auf eine abwechslungsreiche Osterreise voller Kultur und Genuss. Nach der Anreise nach Langenau mit herzlicher Begrüßung erkunden Sie die Schwäbische Barockstraße mit Blaubeuren, Kloster Wiblingen und Ulm. In Augsburg erleben Sie die Fuggerstadt und die Osterdult. Eine nostalgische Bahnfahrt rundet die Reise ab.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung mit Frühstück im 4-Sterne-Lobinger Hotel „Weisses Ross“ in Langenau bei Ulm
- hausgemachter Eierlikör zur Begrüßung
- 3 x Abendessen, 3-Gang-Menü oder Büfett
- 1 x Osterbrunch an Ostersonntag
- ganztägige Reiseleitung „Schwäbische Barockstraße“

- Eintritt Museum im Konventbau Kloster Wiblingen mit Bibliothekssaal
- Führung durch das Kloster Wiblingen
- ca. 2-stündige Stadtführung Augsburg
- Besuch Augsburger Osterdult
- ca. 40-minütige Fahrt mit der Museumsbahn von Nördlingen nach Wassertrüdingen
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **599 €**
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE RUNDREISE GARDASEE / ITALIEN



19.04. - 26.04.2025 (Osterferien) 17.05. - 24.05.2025
Rund um den größten See Italiens gibt es für Sonnenanbeter, Ruhesuchende, Feinschmecker, Kulturinteressierte und Naturliebhaber viel zu entdecken. Begleiten Sie uns auf eine abwechslungsreiche Woche am Gardasee mit Bus- und Schiffsfahrten sowie kulinarischen Genüssen. Sie wohnen in einem erstklassigen 4-Sterne-Hotel in Malcesine, am Ostufer des Sees. Ein freier Tag bietet die Möglichkeit, den Monte Baldo per Seilbahn oder zu Fuß zu erkunden.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 7 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel „Majestic Palace“
- 7 x Frühstück vom Büfett
- 7 x Abendessen vom Büfett inklusive einem Getränk
- Touristensteuer für den gesamten Aufenthalt

- Panoramafahrt entlang der Ostküsten-Panoramastraße
- Schiffsfahrt von Sirmione nach Garda
- Stadtführung in Verona und Mantua
- Schiffsfahrt nach Limone
- Besuch einer Zitronenplantage in Limone
- Ausflug zum Landschaftspark „Parco Sigurtà“ inklusive Eintritt und Führung
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **1.199 €**
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE ERLEBNIS- UND GENUSSREISE DURCH SÜDTIROL



27.04. - 04.05.2025 22.06. - 29.06.2025 + weitere Termine
Zwischen hohen Gipfeln und weiten Tälern, zwischen verwinkelten Gässchen und sonnigen Berghängen warten sowohl traditionelle Ausflugsziele, aber auch unbekannte Sehenswürdigkeiten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Genießen Sie auf dieser einwöchigen Reise atemberaubende Landschaften und die inspirierende Südtiroler Lebensart, die beeinflusst wird durch den Mix aus italienischer, deutscher und ladinischer Kultur. Erleben Sie die herzliche Südtiroler Gastfreundschaft – in unserem familiären Hotel „Senoner“ werden Sie sich wie zu Hause fühlen.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 7 x Übernachtung im Hotel „Senoner“ in Spinges

- 7 x reichhaltiges Frühstücksbüfett
- 7 x Mehrgang-Abendmenü inkl. Salatbüfett
- geführter Stadttour in Bozen
- Berg- und Talfahrt Seiser Alm
- Eintritt Schloss Trauttmansdorff
- freie Nutzung des Wellnessbereichs mit Hallenbad, Sauna und Dampfbad im Hotel
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **1.099 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE ZUR DAMPFLOKPARADE NACH POSEN / POLEN



01.05. - 04.05.2025
Erleben Sie hautnah, wie die „Oldtimer auf Schienen“ sich bei der jährlich stattfindenden Dampflokomotive in Wolsztyn präsentieren. Bestaunen Sie die historischen und restaurierten Dampflokomotiven und kommen Sie selbst in den Genuss einer Dampflokmotivfahrt. Aber auch die Stadt Posen selbst, eine der ältesten Städte Polens und einer der kulturellen Mittelpunkte des Landes, ist es Wert, ausgiebig erkundet zu werden. Erleben Sie hier, wie Geschichte und Moderne ganz harmonisch miteinander verschmelzen.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im 4-Sterne Hotel Mercure in Posen
- 3 x Frühstückbüfett

- 3 x Abendessen im Hotel
- 1 x Stadtbesichtigung Posen „Moderne trifft Geschichte“
- 1 x Besuch der Dampflokmotivparade inkl. Eintritt
- 1 x Dampflokmotivfahrt – Wolsztyn oder andere Strecke
- 1 x Stadtführung Breslau am 1. Tag
- örtliche Reiseleitung am 2. und 3. Tag
- Ortstaxe
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **499 €**
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE URLAUB AM MILLSTÄTTER SEE BEI FRITZ, DEM WIRT



03.05. - 08.05.2025
Im familiären Hotel Klein begrüßt Sie Wirt Fritz mit einem herzlichen Empfang. Erkunden Sie das Renaissanceschloss Porcia, genießen Sie eine idyllische Schiffsfahrt auf dem Millstätter See und bewundern Sie den Großglockner. Erleben Sie Kärnten, den Würthersee, eine faszinierende Drei-Länder-Tour und vieles, vieles mehr. Berge, Genuss und Erholung!

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- Begrüßungsschnaps
- 5 x Übernachtung im Hotel „Seebodnerhof“ bei Fam. Klein
- 5 x Frühstückbüfett
- 3 x 4-Gang Abendessen mit Vorspeise & Salat vom Büfett
- 1 x Kärntner Büfettabend

- 1 x Gala-Abendessen
- 1 Musikabend mit Livemusik und Tanz
- 1 Schnapswanderung mit Fritz dem Wirt
- Schiffsfahrt Millstätter See
- NEU: mit Indoor-Outdoor-Pool
- gratis Benutzung der Wellness- & Fitness-Anlage
- örtliche Reisebegleitung bei allen 4 Ausflügen
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **799 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE POLNISCHE OSTSEEKÜSTE UND KAISERBÄDER



08.05. - 12.05.2025
Entdecken Sie die Polnische Ostseeküste und genießen Sie unbeschwernte Tage direkt am Meer. Erkunden Sie die Insel Wollin, spazieren Sie entlang der Promenaden von Kolberg und erleben Sie die bezaubernde Bäderarchitektur auf der Insel Usedom.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung im 3 Sterne Resort und Spa Solny Hotel in Kolberg
- Begrüßungsgetränk
- 4 x Frühstückbüfett
- 4 x Abendessen als 3-Gang oder Büfett
- freie Nutzung vom Hallenbad

- 1 x Tanzabend
- Stadtführung Stettin
- Stadtführung Wollin
- Ausflug zur Insel Wollin mit Reiseleiter
- Rundfahrt Insel Usedom mit Reiseleitung
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **529 €**
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE MUTTERTAG IM THÜRINGER WALD MIT DEN AMIGOS



11.05. - 13.05.2025
Herzlich Willkommen zu unserer wundervollen Muttertagsreise in den Thüringer Wald. Im traditionsreichen „Ahorn Berghotel Friedrichroda“ haben wir für Sie die Zimmer gebucht. Ein Muttertagskonzert mit Die Amigos & Daniela Alfinito wird Sie begeistern.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im AHORN Berghotel Friedrichroda
- 2 x Frühstückbüfett
- 2 x Abendbüfett mit wechselnden Hauptgängen, vegetarischen Gerichten, großer Salatbar & Dessertvielfalt
- 1 x Eintrittskarte PK 3 Muttertagskonzert im CCS Suhle – Die Amigos & Daniela Alfinito

- Nutzung des Schwimmbades
- Abendertainment laut Hotelprogramm
- Ausflug mit Reiseleitung „Weißes und schwarzes Gold“
- Eintritt und Führung im Gradierwerk Bad Salzenungen
- Kaffee „satt“ und 1 Stück Kuchen in der Viba Genusswelt
- Fahrt mit der Thüringerwaldbahn nach Gotha (ca. 1 Std.)
- Stadtrundgang Gotha
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **444 €**
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE FÜNF FLÜSSE AUF EINEN STREICH



15.05. - 20.05.2025 09.06. - 14.06.2025 + weitere Termine
Main, Mosel, Saar, Neckar und Rhein- erleben Sie auf dieser kurzweiligen Reise fünf der schönsten Flüsse Deutschlands. Das beliebte Hotel „Maximilian Beck“ im Hunsrück heißt Sie herzlich willkommen- Ihre Gastgeber haben ein tolles Erlebnisprogramm für Sie vorbereitet und sorgen für unbeschwernte Urlaubstage.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im Hotel „Maximilian Beck“ in Winterburg
- 5 x Frühstückbüfett
- 5 x 3-Gang-Abendessen
- Schiffsfahrt auf dem Main

- Schiffsfahrt auf der Mosel
- Schiffsfahrt auf der Saar
- Schiffsfahrt auf dem Neckar
- Schiffsfahrt auf dem Rhein
- Weinprobe im Hotel
- Tägliche örtliche Reiseleitung
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **869 €**
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE ALPENGASTHOF HOCHEGGER AM KLIPPITZTÖRL



22.05. - 27.05.2025 07.07. - 12.07.2025
Kärnten lockt mit glitzernden Seen, majestätischen Bergen und malerischen Dörfern. Mit einem fantastischen Ausblick auf die Alpenwelt liegt das Hotel Hochegger im sonnigen Süden Österreichs – ein Haus voller Gastfreundschaft und Herzlichkeit. Genießen Sie hier saftige Almweiden, die klarwilde Bergluft und die Sonne des Lavantals. Auf Ihren Ausflügen wird Sie Familie Hochegger persönlich begleiten und viel Wissenswertes berichten sowie zauberhafte Orte zeigen.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 4 Sterne-Hotel Alpengasthof Hochegger
- 5 x reichhaltiges Frühstücksbüfett
- 3 x Abendmenü mit Salat- und Vorspeisenbüfett

- 1 x Grillabend mit Harmonikamusik (im Rahmen der HP)
- 1 x Kärntner Bauernbüfett (im Rahmen der HP)
- Stadtführung Graz
- Eintritt & Auffahrt Pyramidenkogel
- Besuch Red Bull Ring der Formel 1
- Führung und Verkostung in einer Schnapsmanufaktur
- Doppelsesselbahn auf den Hohenwart
- Kurtaxe & ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **799 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE NARZISSENFEST IM AUSSEERLAND / ÖSTERREICH



28.05. - 01.06.2025
Willkommen im schönen Salzkammergut! Im Ausseerland blüht die sternförmige, weiße Narzisse – Hauptdarstellerin des jährlichen Narzissenfestes, Österreichs größtem Blumenfest. Höhepunkt sind die kunstvoll gesteckten Narzissen-Figuren, darunter schon Snoopy, Lucky Luke und Dagobert Duck. Von Mai bis Juni verwandeln die wilden Narzissen die Landschaft in ein duftendes Blütenmeer. Erleben Sie dieses farbenfrohe Fest auf dieser unvergesslichen Reise!

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit reichhaltigem Frühstücksbüfett
- freie Nutzung Hallenbad, Dampfbad, Whirlpool und Sauna
- 3 x Abendessen (3-Gang-Menü und 2 Wahlhauptspeisen)
- 1 x Abendessen im benachbarten Restaurant

- 1 x Std. Reiseleitung Hallstatt
- 1 x Schiffsfahrt auf dem Wolfgangsee
- 1 x Fahrt mit dem Kaiser Bummelzug in Bad Ischl
- 1 x Berg- und Talfahrt mit der Katrin Seilbahn in Bad Ischl
- 1 x Eintrittskarte Narzissenfest
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **799 €**
pro Person im Doppelzimmer

11 TAGE FÜRSTENTUM ANDORRA



26.06. - 06.07.2025
Bewundern Sie das grandiose Naturschauspiel der Ardeche-Schlucht. In Jahrmillionen haben die zum Meer strebenden Wasser Massen tiefe Schluchten und unterirdische Gänge ins Gestein gehobelt. Ein absoluter Geheimtipp ist die Fahrt mit „La Petite Train Jaune“, der „Kleine Gelbe Zug“ – auch Kanarien-Zug genannt. Von der Endstation ist es nicht mehr weit in den Zwergstaat Andorra.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Zwischenübernachtung
- 1 x Übernachtung mit Halbpension in Vernet-les-Bains
- Eintritt Pont du Gard
- Fahrt mit dem „Kleinen Gelben Zug“ von Villefranche nach Latour-de-Carol

- 5 x Übernachtung mit Frühstücks- und Dinnerbüfett im 4-Sterne-Hotel Piolets Soldeu Centre in Andorra
- Ortstaxen
- in Andorra Begrüßungs-Cocktail mit Tapas-Spezialitäten
- Grillparty mit unbegrenztem Weinausschank in Arcalis
- Fahrt mit der Zahnradbahn (Tal der Träume)
- geführter Stadtrundgang Carcassonne
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **1.499 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE ANDRÉ RIEU LIVE IN MAASTRICHT



03.07. - 06.07.2025 10.07. - 13.07.2025
Auch 2025 wird der Walzerkönig mit seinem Johann-Strauß-Orchester wieder in seiner Heimatstadt Maastricht sein traditionelles Sommerkonzert veranstalten. Genießen Sie die einmalige Atmosphäre und lassen Sie sich mitreißen von stimmungsvollen Melodien. Es wird sicher ein unvergesslicher Abend!

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im H2 Hotel Düsseldorf Seestern
- 3 x Frühstückbüfett
- 2 x Abendessen im Hotel (Hauptgang und Dessert)
- 1 x Fahrt mit dem Sollarzug (ca. 40 Minuten)

- 1 x Eintrittskarte Konzert André Rieu in der PK 3
- 2-stündige Stadtrundfahrt Düsseldorf
- 1-stündige Schiffsfahrt
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **679 €**
pro Person im Doppelzimmer

12 TAGE OSTKÜSTE DER USA UND KANADA



09.07. - 20.07.2025
Auf dieser Reise werden wir Sie in die Ursprünge an der Ostküste Nordamerikas, in die Zeit der Mayflower und über den Beginn der Besiedlung Nordamerikas einweihen. Folgen Sie den Spuren der ersten Siedler durch Connecticut und Massachusetts nach Norden. Sie besuchen historische Schauplätze wie Boston, Philadelphia und Washington, die Zeugen der Geschichte sind. Die Spuren und Folgen der europäischen Machtkämpfe zwischen dem Königreich England und Frankreich sind heute noch in Québec und Montreal sichtbar. Für die in Europa religiös Verfolgten haben sich in Pennsylvania neue Möglichkeiten geboten, ihren Glauben in Freiheit praktizieren zu können. Die grandiosen Niagara Wasserfälle oder die unzähligen verträumten Inseln im St. Lorenz Strom stehen im Kontrast zu den Weltstädten New York und Toronto

- mit ihrer kosmopolitischen Atmosphäre und ihren imposanten Gebäuden. Die Reise bekommt einen ganz individuellen Akzent, nicht zuletzt durch die gravierenden Gegensätze, die wir Ihnen an der Ostküste Nordamerikas vorstellen werden.
- Alle Infos zu dieser Reise finden Sie auf www.ateams.de
- Reisecode 2597

IHR VORTEILS-PREIS
ab **5.499 €**
pro Person im Doppelzimmer

18 TAGE SÜDAMERIKA – HÖHEPUNKTE DER ANDENSTAATEN



13.07. - 30.07.2025
Erfüllen Sie sich einen Lebens Traum! Die 18-tägige DIAMIR-Rundreise „Höhepunkte der Andenstaaten“ führt von Santiago de Chile nach Cusco. Highlights sind das Mondtal, die Atacama-Wüste, der Salar de Uyuni, Machu Picchu und der Titicacasee. In kleiner Gruppe (max. 12 Personen) mit deutschsprachiger Reiseleitung entdecken Sie Chile, Bolivien und Peru. Internationale Flüge und Mahlzeiten inklusive.

- Haustür-Transfer-Service*
- Linienflug ab Prag / an Berlin
- Inlandsflüge Santiago de Chile – Calama und Uyuni – La Paz in Economy Class
- Linienbus Copacabana – Puno
- Zugfahrt mit der Andenbahn nach Aguas Calientes und zurück

- Bootsfahrt auf dem Titicacasee
- alle Einträge laut Programm
- 14 x Übernachtungen in Hotels
- 1 x Übernachtung in einem Gästehaus im DZ (Gemeinschaftsbad)
- Mahlzeiten: 15 x Frühstück, 3 x Mittagessen, 3 x Abendessen
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **4.990 €**
pro Person im Doppelzimmer

12 TAGE PREMIUM-RUNDREISE DURCH DAS BALTIKUM



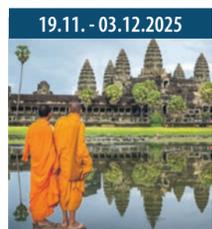
21.08. - 01.09.2025
Kommen Sie mit uns auf eine Reise quer durch das Baltikum, erleben Sie die Highlights von Litauen, Lettland und Estland. Ob Barock in Litauen, Jugendstil in Lettland oder Gotik in Estland: die über Jahrhunderte wechselnde Besetzung der drei baltischen Länder hat diese zu Schatzkammern malerischer Architektur gemacht. Landschaftlich dominieren hier moosgrüne Wälder, mystische Moränen-Hügel, plätschernde Wasserfälle und kilometerlange Dünen. Wussten Sie, dass in Litauen die größten Dünen Europas beheimatet sind? Lassen Sie sich von dieser Vielfalt begeistern.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- Fahrüberfahrten mit Übernachtung und Frühstück
- 8 x Übernachtung/Halbpension in guten Mittelklassehotels

- Stadtführung in Klaipeda, Vilnius, Riga, Pärnu, Tallinn, Stockholm und Malmö
- Eintritt und Führung Wasserburg Trakai
- Ausflug Kurische Nehrung mit den Wanderdünen, Hexenberg und dem Dorf Nidden
- Besichtigung & Führung Berg der Kreuze bei Siailiai
- Ausflug Lahema Nationalpark mit Wanderung
- ATEAMS Bordbegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **2.199 €**
pro Person im Doppelzimmer

15 TAGE VIETNAM UND KAMBODSCHA (Zusatztermin wegen hoher Nachfrage)



19.11. - 03.12.2025
Erleben Sie die faszinierende Vielfalt Vietnams und Kambodschas! Entdecken Sie die pulsierenden Metropolen Hanoi und Ho-Chi-Minh-Stadt, gleiten Sie durch die mystische Halong-Bucht und tauchen Sie in die kaiserliche Geschichte Hues ein. Lassen Sie sich von der Kultur Hoi An verzaubern und erkunden Sie die beeindruckenden Tempelanlagen von Angkor Wat. Freuen Sie sich auf eine Reise voller kultureller Höhepunkte und unvergesslicher Landschaften.

- Zug zum Flug (2. Klasse)
- Flüge in der Economy-Class ab/bis Frankfurt
- Inlandsflüge mit Vietnam Airlines in der Economy-Class
- Transfers am An- und Abreisetag vor Ort
- Rundreise/Ausflüge im landestypischen Reisebus
- Bootsfahrten laut Programm
- 11 Hotelübernachtungen (Bad oder Dusche/WC)
- 1 Schiffsübernachtung in 2-Bett-Kabinen (Dusche/WC)
- 12 x Frühstück, 2 x Mittagessen, 3 x Abendessen

- Deutsch sprechende qualifizierte Gebeco Erlebnisreiseleitung (wechselsnd)
- Mit dem Elektroauto durch die Altstadt Hanois
- Tempelanlage von Angkor
- Einsatz von Audiogeräten während der Ausflüge
- Alle Eintrittsgelder
- Ausgewählte Reiseliteratur
- ATEAMS-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS
ab **3.545 €**
pro Person im Doppelzimmer



Buchungs-HOTLINE: 03591 – 531 35 43 oder online unter www.ateams.de



Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf www.ateams.de

Reiseveranstalter: ATEAMS-Touristik GmbH & Co. KG, Niedemarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten. * im PLZ-Gebiet 01 & 02

In Gedenken an unsere Lieben

Wenn die Sonne des Lebens untergeht,
leuchten die Sterne der Erinnerung.

Gerald Schmuck

* 24.10.1950 † 1.3.2025

In Liebe und Dankbarkeit
seine **Renate**
Sohn **André und Silke**
Enkelkinder **Fritz und Meira**
Schwester **Karin und Eberhard**
mit **Ronny**

Die Trauerfeier fand
im engsten Familienkreis statt.

13138001_001825

Danksagung

Für die erwiesene Anteilnahme, die uns auf
so vielfältige Weise beim Abschiednehmen
von unserem lieben Papa

Manfred Vogel

bekundet wurde,
bedanken wir uns auf diesem Wege
bei **ALLEN** ganz herzlich.

Unser Dank gilt auch dem Pfarrer Herrn Lichterfeld,
dem Altenpflegeheim „Abendfrieden“ in Niesky,
dem Hausarzt Herrn Dr. Lutz Diedtemann,
dem Blumenladen „Blattmaus“, der Gaststätte
„Zur Sandschänke“, dem Schützenverein
Reichenbach und dem Bestattungshaus Fieber.

In stiller Trauer und Dankbarkeit
seine **Kinder Steffi, Ralf und Heike mit Familien**

Ebersbach, im März 2025



14082701_001825

**Denn Christus ist mein Leben,
und Sterben ist mein Gewinn.**
Philipp 1,21

In die Ewigkeit wurde heimgerufen

Renate Nicht

geb. Hornke
* 11.2.1939 † 8.3.2025

In liebevoller Erinnerung
ihr **Sohn Alexander**
sowie **alle Anverwandten,
Freunde und Bekannten**

Wir treffen uns am Dienstag, dem 1. April 2025,
13.30 Uhr zur stillen Verabschiedung an der
Urne im Görlitzer Krematorium.



14088001_001825

Als die Kraft zu Ende ging,
war's kein Sterben, war's Erlösung.

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem
lieben Vater, Opa, Uropa, Bruder und Onkel

Kurt Scholz

* 03.03.1932 † 13.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Seine **Kinder Ingolf,
Iris und Heiko mit Familien**
Seine **Schwester Gretel mit Familie**

Holtendorf, Dresden, Berlin

Die Trauerfeier an der Urne findet am 04.04.2025,
um 13.00 Uhr im Bestattungshaus Fieber in Markersdorf statt.
Anschließend ist die Beisetzung auf dem
Friedhof in Markersdorf.

Bestattungshaus Fieber
13943801_001825

**Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,
die an ihn denken.**

Nach einem Leben voller Liebe und Güte
verstarb unsere liebe Mutti, Schwieger-
mutter, Oma, Uroma, Schwester,
Schwägerin und Tante

Elfriede Kleinert

geb. Neudeck
* 08.03.1932 † 22.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Ihre **Kinder Uschi, Hartmut
und Ilona mit Familien**
sowie **alle Anverwandten**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 11.04.2025, um 13.00 Uhr von der Wehrkirche
in Horka aus statt.



14207501_001825

**Du bist nicht mehr da,
wo du warst,
aber du bist überall,
wo wir sind.**

Nach einem erfüllten und zufriedenen
Leben starb am 11.03.2025 meine Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Christa Conrad

geb. 24.12.1927

In tiefem Schmerz
im Namen aller Angehörigen
Astrid Benker

Niesky, im März 2025



13869001_001825

Wir wollen nicht trauern,
dass wir ihn verloren haben,
sondern dankbar sein dafür,
dass wir ihn gehabt haben.

Wir nehmen Abschied von unserem
lieben Vater, Schwiegervater, Opa,
Uropa und Onkel

Gerhard Friebel

* 19.07.1931 † 20.03.2025

In stillem Gedenken
seine **Kinder Norbert, Leane, Kathrin,
Claudia und Michael mit Familien**
unsere **gute Seele Cordula**
sowie **alle Anverwandten**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet
im engsten Familienkreis in Niesky statt.

14073401_001825

**Abschied beginnt da, wo für Hoffnung nur noch
wenig Raum bleibt und man Tag für Tag lernen muss,
das Unabänderliche zu akzeptieren.**

In tiefer Trauer müssen wir Abschied
nehmen von meinem lieben Ehemann und Bruder

Andreas Muehe

* 17.08.1961 † 24.03.2025



Wir werden dich nie vergessen
Deine **liebe Birgit**
Dein **Bruder Thomas**
sowie **alle Angehörigen**

Ober Pauske, im März 2025

Die Beerdigung findet am Mittwoch, den 02.04.2025,
14.30 Uhr auf dem Friedhof in Gebelzig statt.

14286301_001825

Behaltet mich so in Erinnerung,
wie ich in den schönsten Zeiten
meines Lebens bei euch war.

Nach kurzer schwerer Krankheit ist

Heiderose Thomiczek

geb. Wilkus
* 13.10.1943 † 15.3.2025

ruhig entschlafen.

In liebevoller Erinnerung
Ihre **Familie, Bekannten und Freunde**

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 3. April 2025,
14 Uhr im Gemeindehaus in Weinhübel statt.
Im Anschluss geleiten wir die Urne zur letzten Ruhestätte.

13917901_001825

Dein Herz hat aufgehört zu schlagen.
Du wolltest gern noch bei uns sein.

Erlöst

Nach langer schwerer Krankheit verstarb
unser Vater, Opa, Uropa, Bruder,
Schwager und Onkel

Randolf Jakob

* 01. Februar 1954 † 08. März 2025

In stiller Trauer
Seine **Kinder Andrea, Mario
und Henry mit Kindern**
sowie **alle Anverwandten**

Die Urnenbeisetzung fand im
engsten Familienkreis in Biehain statt.



13975101_001825

Die Mutter zu verlieren ist Schmerz.
Sie erlöst zu wissen, Trost.

D A N K E Gerda Steinhäuser

Wir möchten allen DANKE sagen,
die ihre Anteilnahme auf so liebevolle
Weise, mit tröstlich geschriebenen Worten,
Geldzuwendungen und Blumen
zum Ausdruck brachten.

Weiterhin danken wir der
Residenz „Goldener Herbst“,
dem Blumenladen Friedrich und
Herrn Haubold vom Bestattungshaus Barthel
für die einfühlsame Begleitung.

Im Namen der Familie
Tochter Marion Wünsche

Niesky, im März 2025

13881901_001825

Du bist nicht mehr da, wo du warst –
aber Du bist überall, wo wir sind.
Victor Hugo

Horst Brade

geb. 02.08.1938
gest. 14.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
Ehefrau **Renate**
Sohn **Robert mit Kathleen, Lenina und David mit Klein Lucia**
Sohn **Stefan mit Dörte, Justin und Lotte**
Schwager **Frank**
sowie **alle Anverwandten**

Görlitz

Die Trauerfeier findet auf Wunsch des Verstorbene
im engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Fieber
13812401_001825

Roland Rönsch

* 30.09.1961 † 06.02.2025

Herzlichen Dank

... für tröstende Worte,
gesprochen oder geschrieben
... für einen Händedruck, wenn Worte fehlten
... für alle Zeichen der Achtung und Freundschaft
... für Blumen- und Geldzuwendungen
... für die Anteilnahme bei der Trauerfeier

Ulrike Rönsch und Familie

Görlitz, Februar 2025



14152401_001825

Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Freude, eine Zeit der Stille,
eine Zeit der Schmerzen, der Trauer und
eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben

Helga Hensel

geb. Raschke
* 26.8.1935 † 19.3.2025

In Dankbarkeit
ibr **Neffe Hans-Günther und Christine Raschke**
sowie **alle Anverwandten**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 9.4.2025, 11 Uhr
in der Kapelle Görlitz-Rauschwalde statt; anschließend
geleiten wir sie zu ihrer letzten Ruhestätte.

14069701_001825

In Gedenken an unsere Lieben

Danksagung

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut so gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten!

Wir sind von der großen Anteilnahme und Wertschätzung, den tröstlich geschriebenen Zeilen, Geldzuwendungen und den herzlichen Umarmungen beim Abschied von unserem lieben

Andreas Günzel

überwältigt.

Von ganzem Herzen bedanken wir uns bei allen, die ihm im Leben in Freundschaft und Zuneigung verbunden waren und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Ulrike Arnold
im Namen aller Angehörigen

14144201_001825

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst so froh geschaffst,
siehst die Blumen nicht mehr blühen,
weil dir der Tod nahm alle Kraft.

Zwei nimmermüde Hände haben Ruhe gefunden.



Rudolf Brendel

* 29.5.1939 † 15.3.2025

Immer in unseren Herzen
Sohn Peter mit Carola
Tochter Kerstin mit Andreas
Tochter Ramona
Tochter Silvia mit Mario
seine Enkel und Urenkel
Schwester Traudi mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 11.4.2025, 13:30 Uhr im Urnenfeerraum des Görlitzer Krematoriums statt; anschließend wird die Urne beigesetzt.

13869801_001825

Danksagung

**Menschen, die mich lieb hatten,
sollen mich nicht vergessen.
Denen, die mich umsorgt haben, danke ich.**

Danke sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die uns beim Tode unserer lieben Mutti, Oma und Uroma

Sigrid Welz

geb. Meusel
* 08.07.1936 † 22.02.2025

durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden ihre Anteilnahme entgegengebracht haben. Ein besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Dittrich, dem Blumenladen Püschel, „einLaden“ in Horka mit Frau Biehain und dem Bestattungshaus Barthel.

In liebevoller Erinnerung
Ilona mit Christian
Sandra mit Familie
Julia mit Familie

Kaltwasser, im März 2025

13889501_001825

Unsere Herzen sind voll Traurigkeit über den Tod unserer lieben, guten Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ingetraud Berndt

geb. Döring
* 2.2.1935 † 11.3.2025

In liebevoller Erinnerung
Angelika und Peter
Elvira und Wolfgang
Carola und Frank
Hans-Joachim und Regina
Ines und Torsten
ihre Enkel und Urenkel
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 11.04.2025, 14 Uhr im ev. Gemeindehaus Görlitz-Weinhübel statt; anschließend wird die Urne beigesetzt.

13610501_001825

Der *Himmel* muss ein wunderbarer Ort sein.
Wieso ich das glaube?

*Du bist nicht mehr da, wo du warst.
Aber du bist überall, wo wir sind.*
Victor Hugo

Christa Grünberg

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Team der Pfliegerresidenz in Bernstadt für 4 Jahre aufopferungsvoller Pflege, dem Pflegedienst Romanek und der Diakonie Reichenbach.

Im Namen aller, die um sie trauern
Bettina und Mario mit Familien

Schönau-Berzdorf, Reichenbach, im März 2025

13869801_001825

*Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Tröstend ist es aber, zu wissen,
dass so viele Menschen Ihm so viel
Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben.*

Siegfried Thomas

Wir danken Allen, die mit uns mitgeföhlt haben und Ihre Anteilnahme in Worten, Umarmungen, Briefen und Blumen zum Ausdruck gebracht haben.

Ein Besonderer Dank gilt dem gesamten Team der Intensivstation vom Kreiskrankenhaus Bautzen, dem Bestattungsinstitut Klose mit Frau Arlt sowie Herrn Pfarrer Markert für die bewegende Trauerfeier mit dem Kirchchor Leuba und Dittersbach für die musikalische Begleitung.

Für den liebevollen Blumenschmuck danken wir der Gärtnerei Junge in Ostritz und für Kaffee und Kuchen dem Eiscafé Baumann sowie Allen, die bei der Gestaltung der Trauerfeier beteiligt waren.

Im Zusammenhang mit dem 70-jährigen Feuerwehr Jubiläum von meinem Vater, danken wir den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Leuba unter der Leitung von Frank Kretschmar, für die achtungsvollen Worte und dem Sarggeleit.

Dein Sohn Jens mit Aline
Deine Tochter Anette mit Kindern

14213701_001825

1. Jahrgedächtnis

Karin Warsow

24.11.1935 – 25.03.2024

EIN JAHR

Ein Jahr ist nun schon vergangen,
Ein Jahr lang bist du fort.
Bist einfach still und leise gegangen,
an einen himmlischen Ort.
Ein Jahr lang voller Schmerz und Tränen,
Ein Jahr Verzweiflung,
Trauer und Sehnen.
Ein Jahr lang vermissen wir dich nun schon,
an jedem Tag und in jeder Nacht.
Ein Jahr fehlt uns deine Stimme,
deine Augen, dein Lachen,
du hast uns so viel Freude gemacht.
Ein Jahr lang immer die gleiche Frage:
Warum nur musstest du gehen?

Eine Antwort werden wir wohl nie erhalten,
Wir werden es niemals verstehen!

In unserem Herzen bist du geblieben,
nie werden wir aufhören dich zu lieben!!!

Deine Mädels

13741101_001825

„Weiß er
Dich hat.“

Am 5. März 2025 haben wir Abschied genommen von meinem Lieben Ehemann, unserem guten Vati, Schwiegervater, Opa und Uropa

Klaus Wergin

Vielen Dank für die große Anteilnahme durch geschriebene und tröstende Worte, stille Gebete, Blumen und Geldzuwendungen als Zeichen der Liebe und Verbundenheit.

In stiller Trauer
seine Herta
seine Kinder Sabine, Christian und Ulrike mit Familien

Görlitz, im März 2025

14230701_001825

Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann,
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.
Albert Schweitzer

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater, Opa und Uropa

Werner Bartsch

* 31. März 1930 † 16. März 2025

In stiller Trauer und Liebe
Sonja
Kinder, Enkel und Urenkel

Die Trauerfeier wird am Montag, den 7. April, um 11 Uhr in der Friedhofskapelle Rothenburg abgehalten. Von Blumen und Kränzen bitten wir Abstand zu nehmen.

Die Urnenbeisetzung wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis stattfinden.

BESTATTUNGSHAUS
WILCKE GÖRLITZ

14161501_001825

Was bleibt, ist Deine Liebe
und Deine Jahre voller Leben,
Und das Leuchten in den Augen aller,
die von Dir erzählen und mit jedem Atemzug
und mit jedem Schritt gehst und lebst Du
immer noch ein bisschen mit uns.
(Julia Engelmann)

Otto Eduard Link

* 22.02.1930 † 18.03.2025
in Rawa Mazowiecka in Niesky

In Liebe und Dankbarkeit haben Abschied genommen
Ehefrau Krystyna und Kinder mit Familien

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.

Niesky, im März 2025

14196901_001825

In Gedenken an unsere Lieben

Wurzeln greifen tief, auch wenn ein Baum gefällt wird.
Unsere Wurzeln liegen in dir und auch,
wenn du nicht mehr da bist, bleiben sie.
Danke für alles, Mama.



Elli Kaiser

geb. Meißner
* 17.02.1932 † 18.03.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Manuela mit Peter
Dein Sohn Timo mit Karin
Deine lieben Enkel Maximilian mit
Iris, Friedrich mit Cindy, Sissi mit
Sebastian und Anton mit Megisjana
Deine lieben Urenkel Lara und Paul
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am 07.04.2025, um 13.00 Uhr in der
städtischen Feierhalle in Reichenbach statt.

Bestattungshaus Fieber
14028301_001825

Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von
meinem Ehemann, unserem Vater und Großvater

Christoph Tauch

* 23.12.1927 † 01.03.2025

möchten wir uns für die liebevolle Anteilnahme
herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt dabei dem Altenpflegeheim „Abendfrieden“,
dem Bestattungshaus Barthel sowie dem Pastor Stefan Gelke.

Im Namen der Familie
Magdalena Tauch

Niesky, im März 2025

14185501_001825

Erlöst!

Wir nehmen Abschied
von unserer lieben

Karin Haupt

geb. Dammann
* 07.07.1941 † 19.03.2025

In stiller Trauer
Tochter Simone mit Familie
Tochter Annett mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet im
engsten Familienkreis statt.

Bestattungshaus Fieber
14067301_001825

Müde bin ich, geh zur Ruh,
schließe meine Augen zu.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner lieben Schwester und unserer Cousine



Helga Schiffer

* 17.12.1928 † 20.03.2025

In stiller Trauer
Schwester Brigitte
Cousine Elvira mit Familie
Cousine Cornelia mit Familie
sowie alle Anverwandten

Görlitz

Der Trauergottesdienst mit anschließender Beerdigung
findet am Dienstag, den 08.04.2025, um 13.00 Uhr
in der evangelischen Auferstehungskirche zu Görlitz
Weinhübel statt.

Bestattungshaus Fieber
14219501_001825

Danksagung

Menschen, die mich lieb hatten,
sollen mich nicht vergessen.
Denen die mich umsorgt haben danke ich.



Marianne Kieslich

* 19.9.1935 † 29.1.2025

Herzlichen Dank sagen wir allen die in
stiller Trauer mit uns Abschied nahmen und
ihr Mitgefühl auf so vielfältige Weise zum
Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank
gilt dem Bestattungsinstitut Barthel,
dem Blumengeschäft Astrid Püschel Blumen
und mehr sowie dem „Abendfrieden“.

In liebevoller Erinnerung
Ihre Kinder mit Familien

Horka, im März 2025

14227601_001825

„Das Herz sagt: Bleib - doch der Kopf sagt: Geh.“

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Evelin Lyß

geb. Balking
* 14.09.1952 † 19.03.2025

In liebevoller Erinnerung
Klaus
Thomas
Nadine mit Maik und Maxima

Die Urnenbeisetzung findet im engsten
Familien- und Freundeskreis statt.

Unser Dank gilt dem Team vom Hospiz
„Haus am Wege“ in Niesky.

14228601_001825

Dankbar rückwärts,
mutig vorwärts,
gläubig aufwärts

In großer Liebe und Dankbarkeit,
nehmen wir Abschied von

Rainer Menzel

* 26.4.1941 † 21.3.2025

In liebevoller Erinnerung
seine Angelika mit Familie
sein Sohn Frank mit Familie
seine Geschwister mit Familien
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 9.4.2025,
15 Uhr in der evangelischen Kirche zu Weinhübel statt;
anschließend geleiten wir ihn zu seiner letzten Ruhestätte.

14232001_001825



Ralf Schöne

* 17.3.1977 † 17.3.2025

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied
von unserem lieben Ralf.
Er verstarb plötzlich und völlig unerwartet.
In all unserem Schmerz,
sind wir gleichzeitig dankbar für sein Leben,
mit welchem er uns bereichert hat.

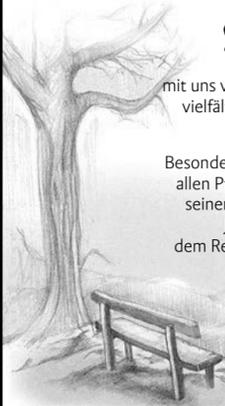
In Liebe
Deine Carmen mit Anna und Tobi
Deine Eltern Gudrun und Martin,
Deine Schwiegereltern Gudrun und Manfred
Deine Geschwister
Simone, Matthias, Thomas und Christian mit Familien
Dein Schwager Stefan mit Familie
alle Deine Freunde

Der Trauergottesdienst mit anschließender Beerdigung
findet am Mittwoch, dem 2. April 2025, um 13.00 Uhr
in der Kirche von Sohland a.R. statt.

Bestattungshaus Fieber
14067301_001825

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem du einst so froh geschaffst.
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen,
da dir der Tod nahm deine Kraft.

Danke sagen wir allen, die sich in stiller Trauer um
unsere Vater und Großvater



Siegfried Barkusky

mit uns verbunden fühlen, ihre Anteilnahme auf
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und
mit uns gemeinsam Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt der Arztpraxis Dr. Stupka,
allen Pflegekräften für ihren täglichen Einsatz,
seinen ehemaligen Schülern, besonders dem
Jahrgang 1973 für ihre jahrelange Treue,
dem Redner Herrn Arlet für seine einfühlsame
und herzliche Begleitung sowie dem
Görlitzer Bestattungshaus Ullrich.

In liebevoller Erinnerung
seine Kinder Thomas, Stefan
und Tatjana mit Familien

Görlitz, im März 2025

13281701_001825

Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem
Niederschlesischen Kurier.

Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte,
Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten -
auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen
in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungs-
unternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos - zahlreiche Trauermotive
und -hintergründe vorrätig

Niederschlesischer Kurier · Dresdener Str. 6 · 02826 Görlitz
Telefon: (03581) 47 52-0 · trauer@LN-Verlag.de

Mo und Do: 09.00 - 13.00 Uhr und 13.30 - 16.00 Uhr
Di und Mi: 09.00 - 13.00 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr
Fr geschlossen

13225401_001825

Manchmal wirst du in unseren Träumen sein,
oft in unseren Gedanken,
immer in unserer Mitte und
ewig in unseren Herzen.



Christina Funke

Wir danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn,
ehemaligen Arbeitskollegen und Schulfreunden
für die herzliche Anteilnahme.

Unser Dank gilt der Diakonie Rothenburg,
dem SAPV-Team Niesky, Herrn Dr. Ansoerge und
dem Nieskyer Hospiz.
Danke dem Bestattungshaus Barthel,
der Trauerrednerin Frau Kluge, dem Blumenhaus Klauke
sowie dem Gasthof „Zur Oberlausitz“.

In liebevoller Erinnerung
Gerd, Susanne und Norbert

Kreba-Neudorf, im März 2025

14108101_001825

Danksagung

Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen wirst du immer bleiben.
Wir sind von der großen Anteilnahme
und Wertschätzung, der tröstlich
geschriebenen Zeilen, Geldzuwendungen,
Blumen und den herzlichen Umarmungen
beim Abschied von unserem lieben

Reiner Maiwald

überwältigt.

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Verwandten, Freunden,
Nachbarn, Bekannten, ehemaligen Arbeitskollegen,
dem Pflegedienst Gutsche, dem DfM Görlitz,
der Physiotherapie Schulze, der Garagenklausur für die
Bewirtung, der Gärtnerei Schmidt, Herrn Pfarrer Wittig
sowie dem Bestattungshaus Ullrich.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Renate
Andreas mit Familie

Görlitz, im März 2025

13969301_001825

EMS BERZDORF

Sonnige Grüße vom Berzdorfer See



Von überall aus Ein- & Aussteigen
Jetzt Neu! Mit Fährbetrieb

NEUE ANLEGER!
Anleger Nordstrand
Anleger Blaue Lagune Nordstrand

FAHRT	HAFEN (ABFAHRT)	NORDSTRAND	BLAUE LAGUNE	HAFEN (ANKUNFT)
Fahrt 1 (Montag, Sonntag)	10:30	11:05	11:35	11:50
Fahrt 2 (Montag, Sonntag)	12:00	12:35	13:05	13:50
Fahrt 3 (Montag, Sonntag)	13:30	14:05	14:35	14:50
Fahrt 4 (Montag, Sonntag)	15:00	15:35	16:05	16:50
Fahrt 5 (Montag, Sonntag)	17:30	18:05	18:35	18:50

UNSERE EVENTS ZUM SAISONBEGINN:

Grill & Chill
19:00 - 21:00 Uhr
Sa, 03.05.2025 So, 07.06.2025
Sa, 10.05.2025 Fr, 13.06.2025
Fr, 30.05.2025 Fr, 20.06.2025
Sa, 31.05.2025 Fr, 27.06.2025
Fr, 06.06.2025

Fischers Fritz Fischfahrt
12:00 - 15:20 Uhr
Mi, 14.05.2025 Mi, 01.10.2025
Mi, 11.06.2025 Mi, 29.10.2025
Mi, 09.07.2025 Mi, 26.11.2025
Mi, 06.08.2025 Mi, 17.12.2025
Mi, 03.09.2025

Osterfahrten
Täglich 13:30 | 15:00 | 16:30
Fr, 18.04.2025
Sa, 19.04.2025
So, 20.04.2025
Mo, 21.04.2025

Bingoschiff
13:30 - 16:20 Uhr
Di, 13.05.2025 Di, 30.09.2025
Di, 10.06.2025 Di, 28.10.2025
Di, 08.07.2025 Di, 25.11.2025
Di, 05.08.2025 Di, 16.12.2025
Di, 02.09.2025

Shantychor
16:30 - 17:50 Uhr
So, 04.05.2025
So, 03.08.2025
So, 07.09.2025
So, 05.10.2025

Sunset Cruise & Cocktails
19:00 - 21:00 Uhr
Do, 26.06.2025 Do, 07.08.2025
Do, 10.07.2025 Do, 21.08.2025
Do, 24.07.2025 Do, 28.08.2025

UNSER TOPEVENT IM FRÜHLING

Über 100.000 Zufriedene Gäste!

Jeden Samstag & Sonntag bis Dezember

09:45 - 12:45 Uhr

Zum Beispiel:
Sa, 05.04.2025 So, 26.04.2025
Sa, 06.04.2025 So, 27.04.2025
Sa, 19.04.2025 Fr, 18.04.2025
Mo, 21.04.2025 Sa, 19.04.2025
Sa, 12.04.2025 Do, 01.05.2025
So, 13.04.2025 Fr, 02.05.2025

Und viele weitere Termine!

Exklusiv IHR COUPON
1 + 1 Eine Person zahlt, zwei fahren mit!

Gültig für Linienfahrten.
Einzulösen bis 30.04.2025
Beim Einstieg vorzeigen. 1 Coupon pro Person einlösbar.

Infos und Tickets: +49 3581 7924291
www.emsberzdorf.de

Freizeit/Wirtschaft

Töpfermarkt am Erlichthof

Rietschen. Am 30. März lädt der 27. Töpfermarkt von 10.00 bis 17.00 Uhr ein. Neben Keramik erwartet Besucher Musik, Mitmachaktionen und tierische Erlebnisse. Ab 10.00 Uhr sorgt Drehorgelspieler Pilz für Stimmung, während Kinder sich in Kreativwerkstatt, Kinderreisbahn oder beim Reiten auf dem Reiterhof Heiland austoben. Fee Dyana fabriziert Riesenseifenblasen und magischem Feenstaub. Auf der Freilichtbühne tritt ab 10.00 Uhr Lex Henrickson auf, gefolgt von der Tam Tam Comby ab 13.00 Uhr.

Service

Uhren umstellen!

Deutschland. In der Nacht zum 30. März werden die Uhren um eine Stunde vorgestellt – von zwei Uhr auf drei Uhr. Die Sommerzeit gilt dann wieder.

Freizeit

Blaulichttreffen treibt Tourismus an

Rothenburg / Görlitz. Gegenwärtig laufen die Vorbereitungen für das 4. Blaulicht- und Sirenentreffen in Rothenburg und Görlitz. Vor acht Jahren war die Idee bei Andreas Pallesche geboren, ein reines Oldtimertreffen zu organisieren, an dem nur Blaulichtfahrzeuge teilnehmen dürfen. Einzigartig auch deshalb, weil es an einem Tag in zwei Städten stattfindet. Dieses Jahr fällt es auf den 14. September. An diesem Tag werden Blaulichtfahrzeuge bis Zulassungsjahr 1995 am Vormittag auf dem Marktplatz in Rothenburg und am Nachmittag auf dem Gelände der Landkronbrauerei in Görlitz präsentiert. Nur bei diesem Treffen, das mittlerweile das Größte seiner Art im Osten Deutschlands ist, ist es den Fahrzeughaltern erlaubt, mit Blaulicht und Sirene zu fahren. Und genau das ist auch ein Grund dafür, dass Teilnehmer wie Schaulustige so gerne an die Neifße kommen. Als vor acht Jahren das erste Treffen stattfand, konnten 45 Blaulichtoldtimer ausgestellt werden. Vor zwei Jahren waren es bereits 87 Feuerwehrfahrzeuge, Polizeiautos, Krankenwagen und THW-Fahrzeuge. Zu den Unterstützern gehören unter anderem die Freiwilligen Feuerwehren Rothenburg und Lodenau, sowie der Förderverein Rackel e.V. „Besonders positiv für die Stadt Rothenburg ist die Tatsache, dass auch Gewerbetreibende von dieser Veranstaltung profitieren. So wurden schon einige Übernachtungen in Pensionen und Privat reserviert, Gaststätten und Einzelhändler werden in die Versorgung eingebunden. Für die kulturelle Umrahmung möchten wir auch dieses Jahr einen Verein einbeziehen. Ein Höhepunkt in diesem Jahr wird das rollende Feuerwehrmuseum aus Markranstädt sein“, betont Andreas Pallesche der weiter berichtet: „Gegenwärtig liegen 35 schriftliche Anmeldungen vor. Auch schon die ersten aus den alten Bundesländern und Tschechien sind dabei. Für dieses Jahr suchen wir noch Feuerwehrfahrzeuge, Polizeiautos und Rettungswagen, die nach der Wende in Sachsen zum Einsatz gekommen sind.“ Unter apnol@web.de oder (0173) 3934558 kann man sich bei Andreas Pallesche melden.



Dieses Gefährt aus Markranstädt bei Leipzig erlaubt das Feuerwehrwesen in seiner ganzen Breite darzustellen. Foto: Feuerwehrmuseum aus Markranstädt

Wissenschaft

Vorträge für 75 oder 100 Cent?

Görlitz. Zum 1. April kommt Senckenberg mit „aufregendsten wissenschaftlichen Erkenntnissen unserer Zeit – oder zumindest deren charmantesten Interpretationen“ daher. Dies lässt sich zumindest für die drei Beiträge von Prof. Willi Xylander über Dr. Friedrich Küchenmeister und die Parasitologie, Prof. Robert Heimann über „Die Landeskronen im Licht poetischer Geologie“ oder Dr. Ulrich Burkhardt über den „Homo digitalis und die Künstliche Idiotie“ sagen. Ingegnen präsentiere Frank Seibel einen Beitrag, „der noch so geheim ist, dass nicht einmal er selbst ihn kennt“. Vielleicht fällt er ihm bis Dienstag noch ein, sonst dürfte es bei drei Vorträgen bleiben, womit jeder verbleibende Beitrag mit einem Euro entlohnt wird. Sollte Seibel doch sprechen, kostet jeder Beitrag den jeweiligen Besucher im Humboldtsaal am Platz des 17. Juni 2 natürlich nur noch 75 Cent.

Umwelt

Igel-Lehrpfad erklärt Fragen

Achtung-Igel-Schild im polnischen Kandrzin-Cosel (Kedzierzyn-Kozle) Foto: Till Scholtz-Knobloch

Görlitz. Jedes Jahr werden in der Wildtierauffangstation des Tierparks bis zu 50 Igel eingeliefert, gepflegt und auf ihre Wiederauswilderung vorbereitet. „Immer wieder merken wir, dass es noch viele offene Fragen zum Thema Igel gibt. Deshalb freuen wir uns, den von Pro-Igel konzipierten Lehrpfad bei uns präsentieren zu dürfen“, sagt Tiertrainerin Kati Sommer.

HAUS GÖRLITZ

GERHART HAUPTMANN THEATER GÖRLITZ ZITTAU

APRIL 2025

Tickets: 03581 474747 | www.g-h-t.de

HAUS GÖRLITZ

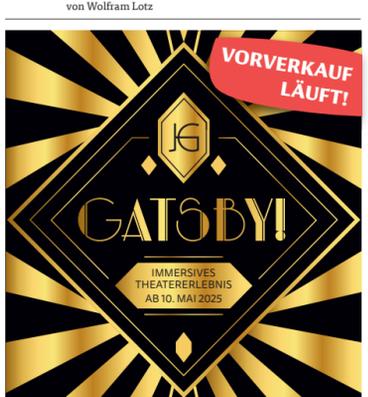
- 03 DO** 19:30 Uhr | Apollo | 1h 10min o. P. **SELFIES EINER UTOPIE** Theaterserie von Nicola Bremer
- 04 FR** 19:30 Uhr | Großer Saal | Abo 1 **GRAMSCI | URAUFFÜHRUNG** Oper von Cord Meijering und Hans-Klaus Jungheinrich **SUOR ANGELICA** Oper von Giacomo Puccini
- 05 SA** 11:00 Uhr | Tanzstudio | 1h 30min | Eintritt frei! **ÖFFENTLICHE PROBE** Die Tanzcompagnie lädt ein | Anmeldung: tanz@g-h-t.de
19:30 Uhr | Großer Saal **LEGENDEN STERBEN NICHT** Erinnerungen an die Komiker Herricht & Preil und die unvergessene Helga Hahnemann
- 06 SO** 10:00 Uhr | Großer Saal | Abo | 1h o. P. **EIN GEHEIMNISVOLLER KOFFER** 4. Junges Konzert
19:00 Uhr | Großer Saal **WAS IST GERECHT?** Wir wissen es nicht – Diskussion und großes Experiment mit Ihnen!
19:30 Uhr | Großer Saal **LA BOHÈME** Oper von Giacomo Puccini Tickets: 03591 584 225
- 10 DO** 19:30 Uhr | Deutsch-Sorbisches Volkstheater Bautzen **VOM TELLERWÄSCHER ZUM MILLIONÄR!** 6. Philharmonisches Konzert der Neuen Lausitzer Philharmonie 30 Minuten vor Beginn Konzerteinführung Tickets: 03591 584 225
19:30 Uhr | Großer Saal **PALUCCA ZU GAST** 100 Jahre Palucca Hochschule für Tanz Dresden
- 11 FR** 19:30 Uhr | Großer Saal | Konzertabo 1 **VOM TELLERWÄSCHER ZUM MILLIONÄR!** 6. Philharmonisches Konzert der Neuen Lausitzer Philharmonie 45 Minuten vor Beginn Konzerteinführung
19:30 Uhr | Apollo | 2h m. P. **BEST OF OSTROCK** Eine Musiksatire mit Micha Winkler, Silke Krause und Matthias Macht
- 12 SA** 10:00 - 13:00 Uhr | Theaterkasse **AKTIONSTAG SOMMERTHEATER** 20% Rabatt auf unsere Open-Air-Produktionen
19:30 Uhr | Großer Saal | 1h 40min m. P. **NEIN ZUM GELD!** Komödie von Flavia Coste | Deutsch von Michael Raab
- 13 SO** 19:00 Uhr | Großer Saal **WINGS OF WEALTH AND WOE** Tanzstück von Saeed Hani | URAUFFÜHRUNG
18:00 Uhr | Lausitzhalle Hoyerswerda **VOM TELLERWÄSCHER ZUM MILLIONÄR!** 6. Philharmonisches Konzert der Neuen Lausitzer Philharmonie 45 Minuten vor Beginn Konzerteinführung Tickets: 03571 904105
- 15 DI** 19:30 Uhr | Großer Saal | Konzertabo 2 **VOM TELLERWÄSCHER ZUM MILLIONÄR!** 6. Philharmonisches Konzert der Neuen Lausitzer Philharmonie 45 Minuten vor Beginn Konzerteinführung

HAUS ZITTAU

- 02 MI** 19:30 Uhr | Foyer | 1h 10min o. P. **SELFIES EINER UTOPIE** Theaterserie von Nicola Bremer
- 03 DO** 10:00 Uhr | Hintern Eisernen Vorhang **DER GOLDENE DRACHE** Schauspiel von Roland Schimmelpfennig
- 04 FR** 19:30 Uhr | Hintern Eisernen Vorhang **DER GOLDENE DRACHE** Schauspiel von Roland Schimmelpfennig
- 05 SA** 19:30 Uhr | Foyer **A JOURNEY THROUGH IRELAND & THE SEA** Liederabend mit Peter Fabig und Pianistin Aleksandra Borodulina
- 06 SO** 15:00 Uhr | Hintern Eisernen Vorhang | Abo 5 **DER GOLDENE DRACHE** Schauspiel von Roland Schimmelpfennig
- 09 MI** 19:30 Uhr | Großer Saal | 2h m. P. **VERZWEIFLUNG UND FREUDENTAUMEL** Tobias Forster spielt Meisterwerke von Frédéric Chopin und Franz Liszt
- 10 DO** 19:30 Uhr | Großer Saal | 2h 10min m. P. **DER GEIZIGE** Komödie von Molière
- 11 FR** 19:30 Uhr | Hintern Eisernen Vorhang **DER GOLDENE DRACHE** Schauspiel von Roland Schimmelpfennig
- 12 SA** 10:00 - 13:00 Uhr | Theaterkasse **AKTIONSTAG SOMMERTHEATER** 20% Rabatt auf unsere Open-Air-Produktionen
15:00 Uhr | Foyer | 40min o. P. **KRABELKLASSIK „JOSHI UND BODO – DAS KINDER-MUSICAL“** Konzertreihe für Kinder von 0 - 2 Jahren und die ganze Familie
19:30 Uhr | Großer Saal | Abo 6 **VOM TELLERWÄSCHER ZUM MILLIONÄR!** 6. Philharmonisches Konzert der Neuen Lausitzer Philharmonie 45 Minuten vor Beginn Konzerteinführung
- 13 SO** 09:00 Uhr | Foyer **THEATERFRÜHSTÜCK** Tischreservierungen unter Tel. 0172 8411002
11:00 Uhr | Foyer **VORSPIEL** Einführungsmatinee zu *Angriffe auf Anne*
15:00 Uhr | Großer Saal | 1h o. P. **EIN GEHEIMNISVOLLER KOFFER** 4. Junges Konzert
- 14 MO** 10:00 Uhr | Großer Saal | 2h m. P. **MIT IHRER POLIZEI SICHER DURCH SACHSEN „DER FALSCHER POLIZIST“** Ein Programm für Seniorinnen und Senioren mit dem Polizeiorchester Sachsen
- 16 MI** 19:30 Uhr | Foyer **ZWISCHEN DEN ZEILEN** Der TheaterJugendClub SpielArt und das Leben

AKTIONSTAG SOMMERTHEATER
Samstag, 12. April 2025
10:00 bis 13:00 Uhr
(gültig nur in diesem Buchungszentrum)

20% RABATT
Open-Air-Produktionen



GATSBY
IMMERSIVES THEATERERLEBNIS
AB 10. MAI 2025